



TV-L2BT



Bedienungsanleitung (DE)

User Guide (GB)

Mode d'emploi (FR)

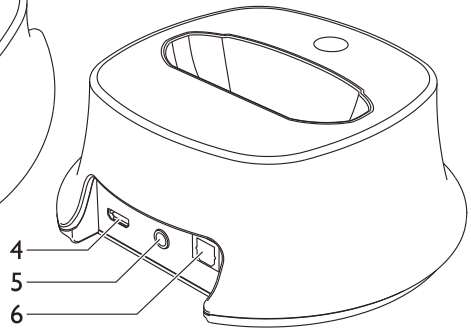
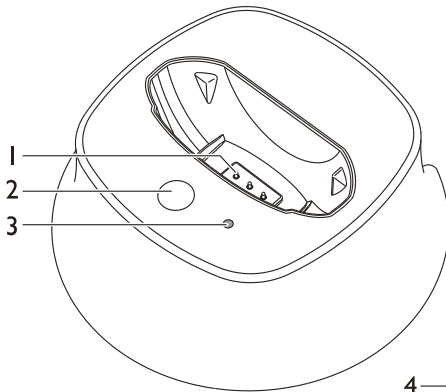
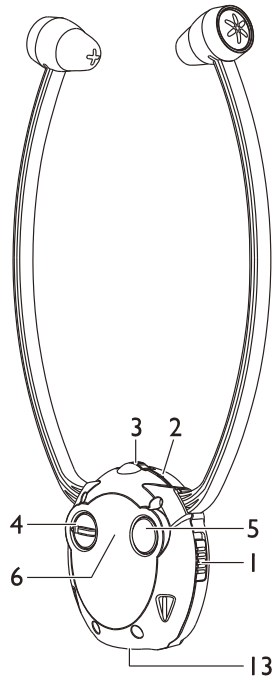
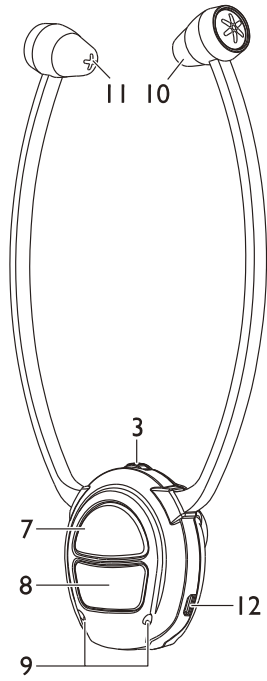
Istruzioni d'uso (IT)

Manual de instrucciones (ES)

Manual de Instruções (PT)

Handleiding (NL)





ÜBERSICHT

Empfänger (Headset)

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Kontroll-Anzeige-LED
- 3 Lautstärkeeinstellung
- 4 Balance-Einstellung
- 5 Einstellung der Klangverbesserung
- 6 NFC
- 7 Wiedergabe / Pause / Anruf annehmen / Anruf beenden
- 8 Mikrofontaste zum Hören von Geräuschen in der Umgebung /
Taste zum Koppeln mit Bluetooth-Geräten (PAIR)
- 9 Mikrofon
- 10 Einstellbarer Ohrhörer (rechts)
- 11 Einstellbarer Ohrhörer (links)
- 12 Anschluss für Ladekabel (Micro USB)
- 13 Ladekontakt (zum Laden des Empfängers im Sender)

Sender

- 1 Ladekontakte
- 2 Taste zum Koppeln mit Bluetooth-Geräten (PAIR)
- 3 Kontroll-Anzeige-LED (für Spannungsversorgung/Kopplung (PAIR))
- 4 Anschluss für Netzteil (Micro USB)
- 5 3,5 mm Audio-Eingang
- 6 Optischer Audio-Eingang TOSLINK

TV-L2BT IN BETRIEB NEHMEN

Verpackungsinhalt

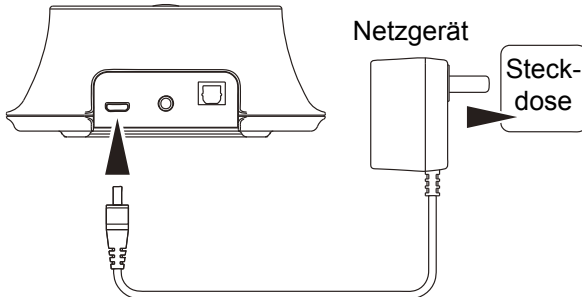
- 1 Empfänger mit Ohrhörer-Muscheln
- 1 Sender
- 1 Netzteil (für Sender oder Empfänger)
- 1 Paar zusätzliche Ohrhörer-Muscheln
- 1 Analoges Audiokabel (2 x 3,5 mm Klinkenstecker)
- 1 Audioadapter (RCA) für analoges Audiokabel
- 1 Optisches TOSLINK Digital-Audiokabel
- 1 Bedienungsanleitung

Wichtig: Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise auf Seite 9, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Sender anschließen

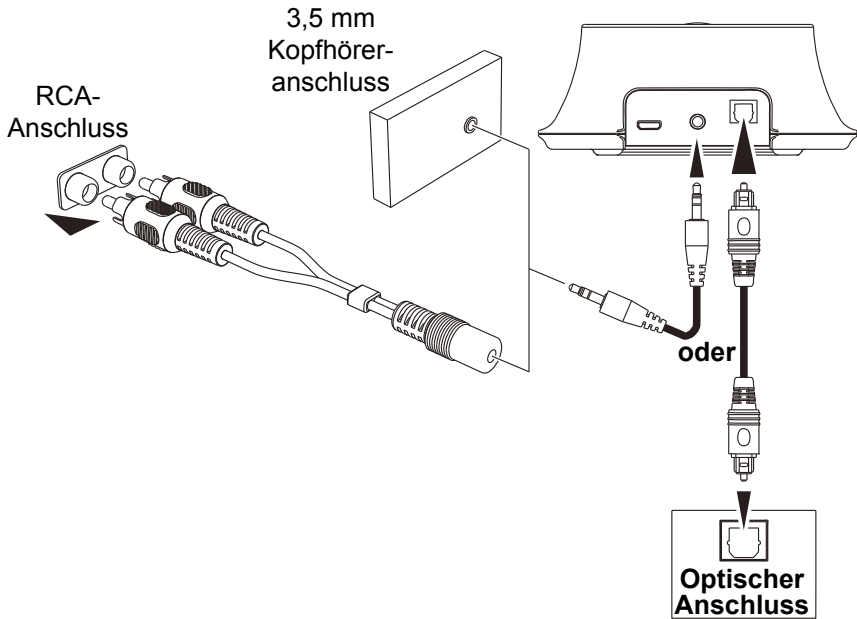
- 1 Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit der Micro-USB-Anschlussbuchse an der Rückseite des Senders.
- 2 Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

Die blaue Betriebsanzeige blinkt, sobald die Netzspannung vorhanden ist.



- 3 Verbinden Sie den Sender mit Ihrer gewünschten Tonquelle.
Für die unterschiedlichen Anschlussmöglichkeiten (Fernsehgerät, Stereo-Anlage, MP3-Player etc.) sind im Lieferumfang mehrere Adapter vorhanden.
Bitte beachten Sie, dass nur ein Eingang (entweder analoger Audio-Eingang oder optischer Audio-Eingang/TOSLINK) angeschlossen sein darf.

Sind sowohl der analoge Audio-Eingang als auch der optische Audio-Eingang/TOSLINK angeschlossen, wird das Signal des analogen Audio-Eingangs verwendet.



Verwendung des Optischen TOSLINK Digital-Audiokabels

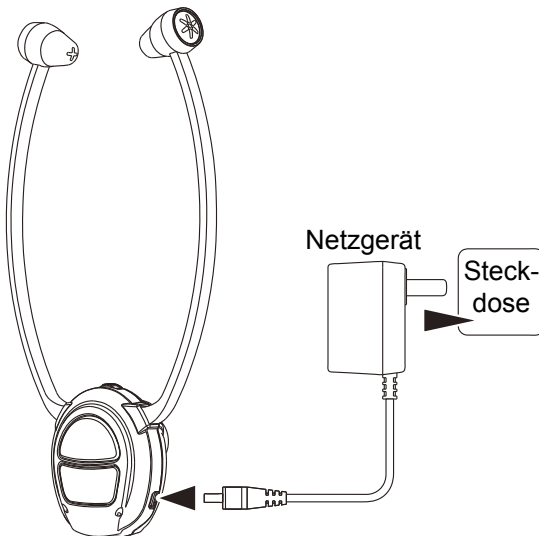
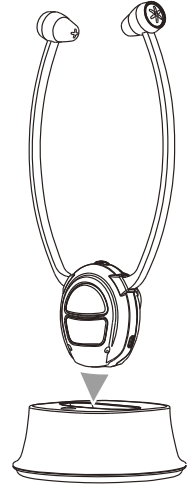
Wenn Ihre Tonquelle über einen optischen Audioausgang (TOSLINK/S-PDIF) verfügt, verbinden Sie die beiden Geräte mit dem beiliegenden optischen TOSLINK Digital-Audiokabel. Diese Verbindung bietet eine höhere Übertragungsqualität und eine geringere Anfälligkeit gegenüber elektrischen und magnetischen Störeinkopplungen.

Bitte beachten Sie, dass das optische TOSLINK Digital-Audiokabel nicht geknickt werden darf! Vermeiden Sie auch enge Biegeradien.

Akku im Empfänger laden

Laden Sie den Akku im Empfänger vor der ersten Inbetriebnahme für ca. 3 Stunden.

- 1 Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter am Empfänger in die Position „OFF“.
- 2 Stellen Sie den Empfänger in die Lademulde des Senders.
- 3 Während des Ladevorgangs blinkt die grüne Anzeige-LED am Empfänger langsam. Nach ca. 2 Stunden leuchtet sie konstant und zeigt an, dass der Akku voll geladen ist.
- 4 Wenn der Ein-/Aus-Schalter während des Ladens in der Position „ON“ steht, schieben Sie ihn nach Beenden des Ladevorgangs einmal in die Position „OFF“ und dann wieder auf „ON“, um die Verbindung wieder herzustellen.
- 5 Sie können den Empfänger auch direkt mit dem mitgelieferten Netzteil laden. Nutzen Sie dazu den Micro-USB-Anschluss am Empfänger.



- Ein voll geladener Akku ermöglicht eine Betriebszeit von bis zu 6 Stunden.

- Um Akkukapazität zu sparen wird der Empfänger automatisch ausgeschaltet, wenn für ca. 5 Minuten kein Signal vom Sender empfangen wird oder der Signalpegel zu niedrig ist.
- Standby-Zeit: bis zu 180 Stunden (wenn der Empfänger mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist, ohne dass ein Signal übertragen wird)
- Auto-Off: Wenn der Empfänger eingeschaltet ist, ohne dass eine Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät besteht, schaltet er sich nach 5 Minuten automatisch wieder aus. Um den Empfänger wieder einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „OFF“ und danach wieder auf „ON“.
- Nach Auto-Off: Wenn der Ein-/Ausschalter nicht in die Position „OFF“ geschoben wird hält der Akku bis zu 1,5 Monate lang.

BETRIEB

Lautes Hören schädigt das Gehör!

An diesem Hörer kann eine höhere Lautstärke eingestellt werden als bei herkömmlichen Geräten. Bei Personen mit gesundem Gehör und bei Kindern kann dies zu Hörschäden führen.

- Stellen Sie vor dem Aufsetzen eine niedrige Lautstärke am Hörer ein.
 - Setzen Sie sich nicht ständig hoher Lautstärke aus.
- 1 Schalten Sie den Sender ein. Schalten Sie das Gerät, von dem Sie den Ton hören wollen, ein. Die blaue Betriebsanzeige am Sender blinkt.
 - 2 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter am Kopfhörer in die Position „ON“, die blaue LED blinkt ebenfalls. Sender und Empfänger verbinden sich automatisch. Falls die Verbindung nicht automatisch hergestellt wird, drücken Sie die Taste „PAIR“ am Empfänger und halten Sie sie für ca. 5 s gedrückt, die LED flackert blau und die Verbindung wird hergestellt.
 - 3 Biegen Sie die Arme des Kopfhörers auseinander so dass die Ohrhörer-Muscheln in die Ohren gesteckt werden können. Bitte beachten Sie, dass die Ohrhörer-Muscheln nach oben, unten und seitwärts bewegt werden können, so dass sie tief ins Ohr gesteckt werden können. Dadurch wird die Klangqualität und die Lautstärke verbessert. Drücken Sie die Ohrhörer-Muscheln vorsichtig in Ihre Ohren, so dass sie angenehm sitzen und der Klang am besten ist.

- 4 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 5 Ändern Sie ggf. die Klangeinstellung nach Ihren Bedürfnissen.
Zum Ändern des Klanges drücken Sie jeweils kurz die „TONE“-Taste.
 - 1 kurzer Piepton: Anhebung der Höhen.
 - 2 kurze Pieptöne: Anhebung der Bässe und Anhebung der Höhen.
 - 3 kurze Pieptöne: Anhebung der Bässe.
 - 1 langer Piepton: Neutral.
- 6 Stellen Sie ggf. die Balance (links/rechts) ein.

Hinweis: Wenn der Akku fast leer ist, flackert die Kontroll-LED blau (bei Bluetooth-Betrieb) bzw. grün (bei Mikrofon-Betrieb). Sie hören 3 kurze Pieptöne im Minutenabstand im Hörer. In der 4. Minute hören Sie einen doppelten Piepton. In der 5. Minute wird der Empfänger dann automatisch abgeschaltet.

Die Mikrofontaste (MIC)

Die Mikrofonöffnung am unteren Teil der Vorderseite des Empfängers nimmt die Geräusche aus Ihrer Umgebung auf. Wenn das Mikrofon eingeschaltet ist, hören Sie Ihre Umgebung lauter. Sie können also beispielsweise Ihre Türklingel, Ihr Telefon oder Ihren Gesprächspartner hören, auch wenn Sie den Empfänger tragen.

Um das Mikrofon einzuschalten, drücken Sie die Mikrofontaste (MIC). Die Betriebsanzeige wechselt zu grün und Sie hören einen kurzen Piepton. Achten Sie darauf, dass die Mikrofonöffnung nicht abgedeckt ist. Sie hören Ihre Umgebung und können den Empfänger als Hörverstärker verwenden, um Ihren Gesprächspartner besser zu verstehen.

Zum Ausschalten des Mikrofons drücken Sie die Mikrofontaste (MIC) noch einmal. Sie hören zwei kurze Pieptöne, und die Betriebsanzeige leuchtet wieder blau.


Vorsicht! Beim Umschalten zwischen Mikrofon und Musik-/Ton-Quelle ist zu beachten, dass die Lautstärke sich in Abhängigkeit vom Signaleingangspegel wesentlich ändern kann! Als Vorsichtsmaßnahme sollte die Lautstärkeeinstellung vor dem Umschalten generell verringert werden.

Multi-Point-Verbindung herstellen

(gleichzeitige Verwendung von Audio-Quelle und Mobiltelefon)

- 1 Verbinden Sie den Sender mit der Spannungsversorgung, so dass dieser eingeschaltet ist. Schalten Sie dann den Empfänger ein (Schalter auf „ON“) und drücken Sie sowohl am Sender als auch am Empfänger die Taste „PAIR“. Nach wenigen Sekunden ist die Verbindung hergestellt.
- 2 Trennen Sie den Sender vom Netz und drücken Sie die Taste „PAIR“ am Empfänger und halten Sie sie für ca. 5 s gedrückt, die LED flackert blau.
- 3 Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Mobiltelefon ein und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten. Wählen Sie den Eintrag **TV-L2BT**, um den Empfänger mit dem Mobiltelefon zu verbinden.
- 4 Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Mobiltelefon wieder aus. Verbinden Sie den Sender wieder mit dem Stromnetz, so dass sich der Sender wieder mit dem Empfänger automatisch verbindet.
- 5 Schalten Sie jetzt an Ihrem Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion wieder ein und wählen Sie **TV-L2BT**, um die Verbindung zum Empfänger wieder herzustellen.
- 6 Damit ist die Multi-Point-Verbindung hergestellt und Sie können mit Ihrem Empfänger Anrufe von Ihrem Mobiltelefon annehmen, während Sie einen Film ansehen oder Musik hören.

Bluetooth-Verbindung herstellen (NFC)

Verfügt Ihr Mobiltelefon über die Funktion NFC (Near Field Communication), schalten Sie die NFC-Funktion und den Empfänger ein und halten Sie den Bereich des Empfängers, an dem das NFC-Logo () aufgedruckt ist, für einige Sekunden möglichst dicht an die entsprechende Stelle am Mobiltelefon. Die Kopplung/Verbindung wird automatisch hergestellt.

Die Telefontaste (PHONE)

Haben Sie Ihren Empfänger mit einem Mobiltelefon/Smartphone verbunden, können Sie durch kurzes Drücken auf die Telefontaste ein Telefongespräch annehmen bzw. beenden. Wenn Sie einen eingehenden Anruf erhalten, wird der Klin-

gelton von Ihrem Handy an den Kopfhörer übertragen, und Sie können ihn dann in den Hörmuscheln hören. Nach kurzem Drücken der Telefontaste auf dem Empfänger können Sie mit dem Anrufer sprechen. Das Mikrofon am Empfänger nimmt Ihre Stimme auf. Drücken Sie die Telefontaste noch einmal, um den Anruf zu beenden.

Ohrhörer-Muscheln austauschen

Im Lieferumfang sind 2 Paar Ohrhörer-Muscheln.

Ein Paar ist bereits am Kopfhörer montiert.

- 1 Zum Austauschen der Ohrhörer-Muscheln greifen Sie die Spitze der montierten Ohrhörer-Muscheln und ziehen sie einfach ab.
- 2 Schieben Sie die Austausch-Ohrhörer-Muscheln auf die offenen Enden und lassen Sie sie einrasten.

Fehlersuche

Kein Ton

- Kontrollieren Sie den Schalter am Empfänger (Stellung ON).
- Möglicherweise ist der Akku im Empfänger entladen. Laden Sie den Akku für ca. 3 Stunden.
- Prüfen Sie, ob die Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist.
- Die am Empfänger eingestellte Lautstärke ist zu niedrig. Stellen Sie eine höhere Lautstärke ein.

Störgeräusche

- Möglicherweise ist der Akku im Empfänger entladen. Laden Sie den Akku für ca. 3 Stunden.
- Möglicherweise ist die Entfernung des Empfängers zum Bluetooth-Sender (z. B. Smartphone etc.) zu groß. Probieren Sie aus, ob die Qualität besser wird, wenn Sie näher am Sender sind.

ANHANG

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.
- Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Da die heutigen Möbel mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, ist es nicht auszuschließen, dass manche dieser Stoffe die Kunststoff-Füße des Gerätes angreifen und erweichen. Die so veränderten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen. Verwenden Sie daher für Ihr Gerät bitte eine rutschfeste Unterlage.
- Der Empfänger ist in der Lage, sehr hohe Lautstärken wiederzugeben. Stellen Sie daher, besonders wenn das Gerät von mehreren Personen benutzt wird, die Lautstärke immer auf ein Minimum, bevor Sie die Hörer in Ihre Ohren stecken.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, da andere Netzteile die Geräte beschädigen können.
- Versperren Sie nicht den Zugang zum Netzteil durch Möbel oder andere Gegenstände.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde entwickelt, um Tonsignale eines Senders kabellos an einen Empfänger zu übertragen (Bluetooth). Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Geräte in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Benutzer mit Herzschrittmacher

Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, sollten Sie Ihren Arzt fragen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Das Gerät muss sofort ausgeschaltet werden, wenn Sie irgendwelche Beeinträchtigungen spüren oder vermuten.

Netzteil

Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, da andere Netzteile die Geräte beschädigen können. Achten Sie darauf, dass der Zugang zum Netzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände versperrt wird.

Achten Sie beim Betrieb auf den einwandfreien Zustand der Kabel und Stecker. Abgeknickte oder durchgescheuerte Kabel sind lebensgefährlich!

Das Netzteil erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Europäischen Union (Richtlinie 2005/32/EG). Dies bedeutet, dass sowohl im Betrieb als auch im Ruhezustand der Stromverbrauch im Vergleich zu Netzteilen älterer Bauart deutlich niedriger ist.

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien! Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.



Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die nebenstehenden Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen, sondern dass diese über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Service-Hotline

Bei technischen Problemen wenden Sie sich an unsere Service-Hotline.
Schweiz: Tel. 0900 00 1675 (Kosten national, Swisscom bei Drucklegung:
CHF 2,60/min). Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:

1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikations-
endeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem
Gerät bestätigt.

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen
Download von unserer Website **www.switel.com**.

Telgo AG, Rte. D'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot, Switzerland






Pflegehinweise










- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fussselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Technische Daten

Übertragung	Bluetooth 4.1 / 2,4 GHz
Reichweite	bis zu 10 m (bei optimalen Bedingungen)
Frequenzbereich	70 Hz - 18 kHz
Max. Lautstärke	120 dB
Klirrfaktor	< 1,0 %
Signal/Rausch-Abstand	> 75 dB
Stromversorgung (Empfänger)	Akku 3,7 V / 380 mA Lithium Polymer
Betriebsdauer	Mit vollem Akku bis zu 6 Stunden
Ladezeit	Für leeren Akku ca. 3 Stunden
Gewicht Empfänger	65 g

LED Anzeige

LED Sender	Status
 — — — Blau, blinkt langsam	Stand-by
 - - - - - Blau, blinkt schnell (PAIR-Taste 1x drück.)	Kopplung
 ————— Blau, ständig an	Gekoppelt

LED Empfänger	Status
 — — — Blau, blinkt langsam	Stand-by
 - - - - - Blau, blinkt schnell (PAIR-Taste 5 s drück.)	Kopplung
 ————— Blau, ständig an	Gekoppelt
 - - - - - Blau, blinkt schnell	Akku schwach im Bluetooth-Modus
 — — — Grün, blinkt langsam	Akku wird geladen
 ————— Grün, ständig an	Akku voll geladen
 ————— Grün, ständig an (MIC-Taste 1x drück.)	Mikrofon-Modus ein
 ————— Grün + Blau, ständig an	Eintreffendes Telefongespräch
 - - - - - Grün, blinkt schnell	Akku schwach im Mikrofon-Modus

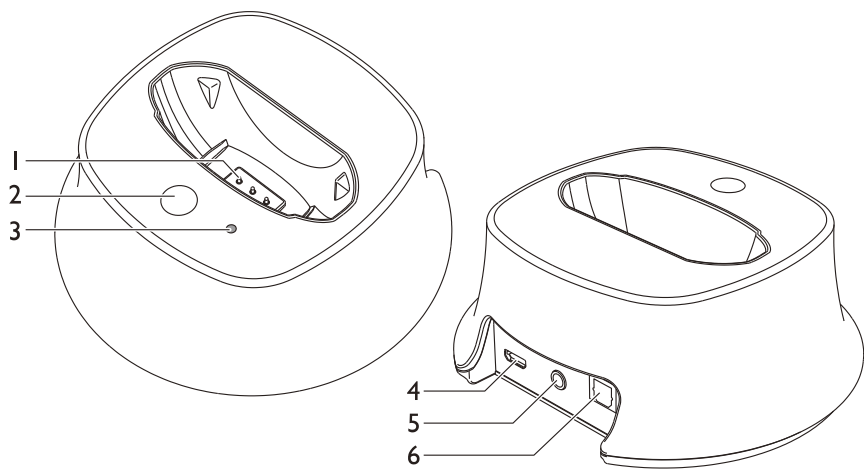
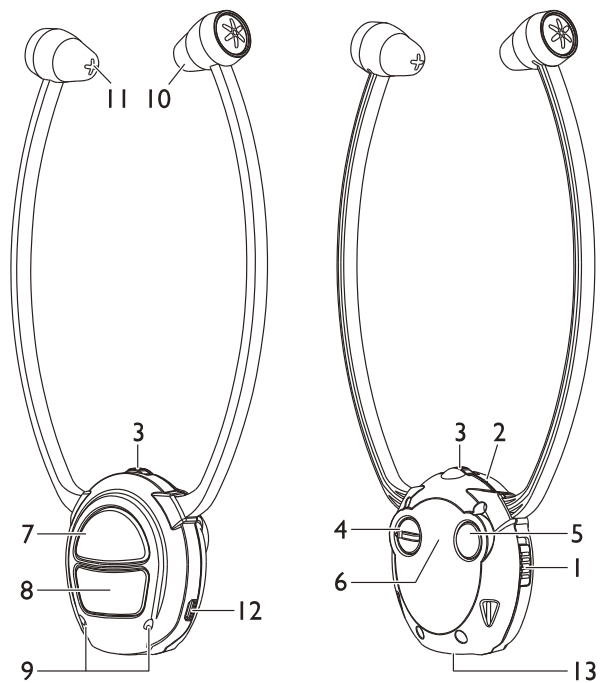
Garantie

SWITEL-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft.

Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Telefonnetzbetreiber liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL-Gerät gekauft haben.

Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.



AT A GLANCE

Receiver (Headset)

- 1 Power ON/OFF
- 2 Signal LED Indicator
- 3 Volume Control
- 4 Balance Control
- 5 Sound Enhancement Button
- 6 NFC
- 7 Play/Pause/Call Pickup/End Call Button
- 8 Mic/Pair Button
- 9 Microphone
- 10 Right Adjustable Earbud
- 11 Left Adjustable Earbud
- 12 Micro USB Port (For Direct Charging the Headset Receiver)
- 13 Charging Contact (For Charging the Headset Receiver on the Transmitter)

Transmitter

- 1 Charging Pins
- 2 Pair Button
- 3 Signal LED Indicator (For Power/Pair)
- 4 Micro USB Socket (for Power Adaptor Only)
- 5 3.5 mm Audio Socket (Audio Line In)
- 6 Optical Audio-In Socket TOSLINK

GETTING STARTED

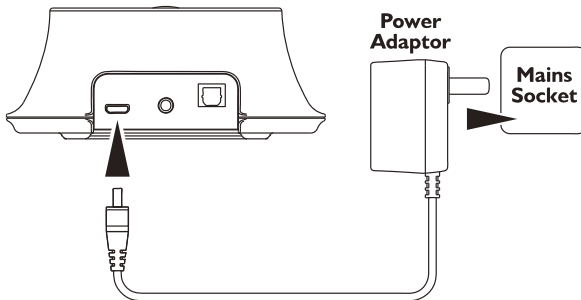
Box contents

- 1 Receiver with rubber ear buds
- 1 Transmitter
- 1 AC/DC adapter (for transmitter or for charging the receiver)
- 1 Additional pair of rubber ear buds
- 1 Analogue Audio cable (both ends with 3.5 mm stereo plug)
- 1 Adapter cable (RCA) for analogue audio cable
- 1 Optical TOSLINK digital audio cable
- 1 User guide

Important: please make sure you've read the safety information on page 23 before you set up your device.

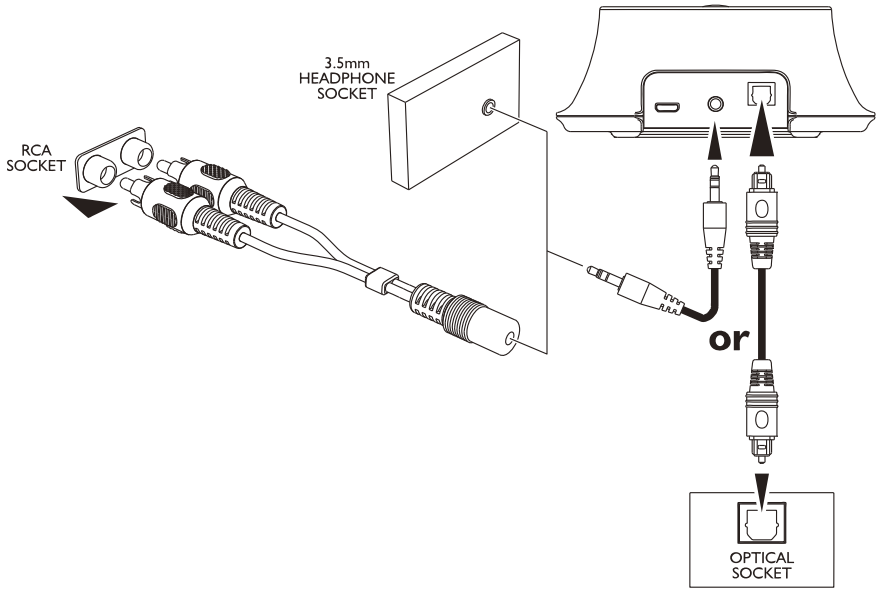
Connecting the transmitter

- 1 Connect the power adapter to the DC IN Micro USB input socket located on the transmitter rear panel.
- 2 Connect the power adapter provided to an electrical outlet. The Blue LED indicator will flash as soon as you have connected the power adapter to the Electrical Outlet



- 3 Connect the transmitter to your audio source. RCA adapter cable, audio cable and optical cable are provided for various type of connection to your audio source (e.g. TV set, Hi-Fi system, MP3 or iPod).

Please note that only one input (either analogue audio input or optical input/TOSLINK) must be connected. If both the analogue audio input and the optical input/TOSLINK are connected, the priority use is analogue input.



Using the optical TOSLINK digital audio cable

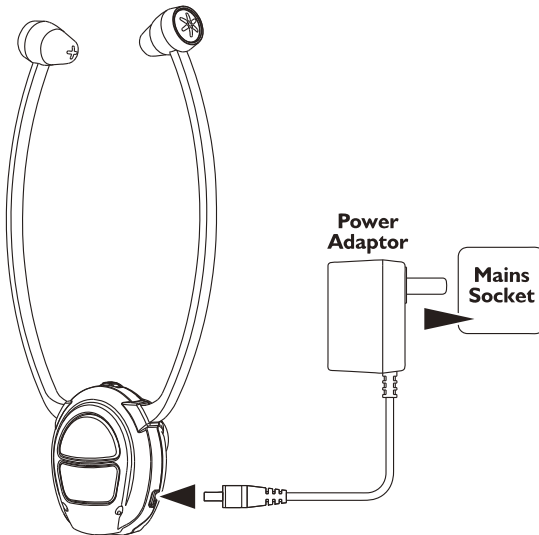
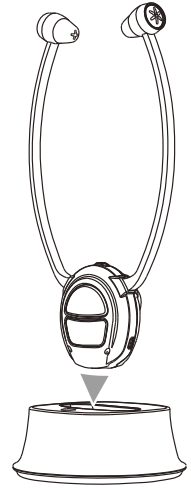
If your audio source has an optical audio output (TOSLINK/S-PDIF), connect the two devices with the included optical TOSLINK digital audio cable. This connection offers a higher transmission quality and a lower susceptibility to electrical and magnetic interference.

Please make sure the optical TOSLINK digital audio cable does not get bent or folded! Avoid tight bending radii.

Charging the receiver battery

Charge the battery for about 3 hours before first use.

- 1 Switch off the receiver (position OFF).
- 2 Place the headset receiver on the transmitter.
- 3 The green LED indicator on the headset receiver will flash slowly when charging. It will glow in green steadily in about 2 hours after the battery is fully charged.
- 4 If the receiver power is at ON position during charging, after charging, slide the switch to OFF and ON again for connection to use with transmitter.
- 5 The Headset Receiver can also be charged with the supplied Power Adaptor through the Micro USB port on the Headset Receiver.



- A fully charged battery provides up to 6 hours of listening enjoyment.
- To conserve battery power, the receiver automatically shuts off if no signal is detected for a period of approx. 5 minutes or when the level is too low.

- **Standby time: up to 180 hours (when the receiver is connected to a device but not playing any sound)**
- **Auto off: when the receiver is turned on without any connection to Bluetooth devices, it will be turned off after 5 minutes. To turn on the receiver again, you should first slide the power button to the “OFF“ position. Then slide it back to “ON“ again.**
- **After Auto off: if the power button is not slid to “OFF“ the battery can last up to 1.5 months.**

OPERATION

Hearing damage due to high volumes!

This receiver allows you to set higher volumes than conventional headphones. This can cause hearing damage in persons with healthy hearing and especially in children.

- **Before putting the receiver on, set the volume on the receiver to a low value.**
 - **Do not continuously expose yourself to high volumes.**
- 1 Power on the transmitter. Switch on the audio source. The blue indicator LED on the transmitter will flash.
 - 2 Switch the On/Off switch on the headset receiver to ON position, then the blue LED indicator will flash. The transmitter and the headset receiver will then be connected automatically. If transmitter and headset receiver are not connected with each other, press and hold the “PAIR“ button on the receiver for about 5 seconds, the blue LED flashes quickly and the units will be connected.
 - 3 Flex the head set arms outwards until the ear buds can be inserted in the ear. Please note the ear buds can be angled through a movement up, down or sideways, so as to enter the ear a little deeper. This will improve the sound quality and volume. Gently press the ear buds further into the ear to find a comfortable position for the ear buds and an ideal position for the sound.
 - 4 Adjust the desired volume.
 - 5 Adjust the tone clarity setting if necessary.
To set the tone clarity briefly press the TONE button repeatedly.

- 1 short beep: Treble boost
 - 2 short beeps: Bass boost and treble boost
 - 3 short beeps: Bass boost
 - 1 long beep: Flat
- 6 Adjust the balance (left/right) if necessary.

Note: When the battery level is low, the indicator LED sparkles in blue (Bluetooth mode) or in green (MIC mode). You will hear 3 beeps every minute and 1 double-beep in the fourth minute. The receiver will switch off automatically in the fifth minute.

The MIC button

The microphone opening at the lower part of the receiver front picks up the sounds of your surroundings. When the microphone is switched on, you will hear your surroundings louder. You can hear for example your door bell, your telephone or your conversational partner even when you are wearing the receiver. Press the MIC button to switch the microphone on. The power on indicator will turn to green and one short beeps is to be heard. Make sure that the microphone opening is not covered!

You can hear your surroundings and you use the receiver as an assistive listening device which helps you to better hear other people.

Press the MIC button again to switch off the microphone. The power on indicator will return to blue and two short beeps are to be heard.


Caution: When switching between the microphone and music source please be aware that the volume level can change substantially dependant upon signal input levels. As a precaution the volume level should be lowered prior to switching between the microphone and music.

Establishing a Multi-point connection

(using an audio source and a mobile phone simultaneously)

- 1 Turn on the transmitter, plug the main adaptor to the wall outlet and connect to the transmitter first, then power ON the headset receiver, press the “PAIR” button of the transmitter and headset receiver, then the transmitter and the headset receiver will be paired automatically in few seconds.
- 2 Unplug the main adaptor to turn off the transmitter, then press and hold the headset receiver “PAIR” button for about 5 seconds, the blue LED on the headset receiver flashes quickly.
- 3 Turn on Bluetooth function of your mobile phone and scan for Bluetooth devices. Select **TV-L2BT** to connect the headset receiver to the mobile phone.
- 4 Switch OFF the Bluetooth function of your mobile phone. Plug the main adaptor to turn on the transmitter again, the transmitter and the headset receiver will be connected automatically.
- 5 Turn ON the Bluetooth function of your mobile phone again, then select **TV-L2BT** on the mobile phone screen to connect the headset receiver.
- 6 Now, the Multi-point connection is completed, you can now receive and answer mobile phone call with the same headset receiver while watching TV or movie with the transmitter connected to TV, HiFi or CD.

NFC pairing

If your sending device (e.g. your mobile phone/smartphone) supports NFC (Near Field Communication), turn on the NFC function and turn on the headset receiver. Attach the headset receiver's area marked with the NFC-Logo () as near as possible to the relevant area on the transmitter for a few seconds. It will then activate the Bluetooth function and pair with each other automatically.

The PHONE button

Do you have your receiver connected to a mobile phone / smartphone, you can answer or end a phone call by briefly pressing the phone button. When an incoming call is received the ringing tone from the mobile phone will be transmitted to the headset which in turn will be heard in the earpieces. Press and

release the 'Phone' button on the **TV-L2BT** and then you can converse with the caller. The microphone in the headset will pick up your voice. To end the call simply press and release the 'Phone' button again.

Changing the rubber ear buds

Two pairs of ear buds are delivered with the device.

One pair is already mounted on the headset.

- 1 For changing the ear buds pick the mounted ear buds at the end and tear them off simply.
- 2 Position the spare ear buds onto the "open ends" and let them snap into place.

Troubleshooting

No sound

- Ensure that the receiver power ON/OFF switch is switched to ON.
- The charge level of the battery inside receiver may be too low. Recharge the battery for approx. 3 hours.
- Ensure that the Bluetooth connection is established.
- The receiver output level is set too low. Adjust the volume to a suitable level.

Distortion

- The charge level of the battery inside the receiver may be too low. Recharge the battery for approx. 3 hours.
- The receiver may be too far away from the Bluetooth transmitter (e.g. smartphone etc.). Move closer to it.

APPENDIX

Safety Information

- Please read this operating instruction manual thoroughly and keep it for further use.
- Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.
- Furniture polish, over time, may disintegrate the rubber feet of the transmitter which may stain your furniture. To avoid a potential stain, you may want to place the transmitter on a pad or mat.
- This listener allows you to amplify sounds to a loud volume, but listening to earphones at a high volume over an extended period of time may damage your hearing; especially in children. Thus, we suggest that you set the volume to a level that is comfortable to your hearing.
- Only use the power adapter plug contained in the material supplied since other power adapter plugs could damage the devices.
- Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Intended use

This device was developed to transmit audio signals from an audio source to a receiver, using Bluetooth. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

For users wearing a pacemaker

It is recommended that if you have a pacemaker fitted you check with a medical expert or your health adviser before using this product. Switch the device off immediately if you notice or suspect any adverse effects.

Power adapter plug

Attention: Only use the power adapter plug contained in the material supplied since other power adapter plugs could damage the devices. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Pay attention that the plug and cable are in perfect condition. Kinked or worn cable represents the risk of a fatal accident!

The power adapter plug supplied fulfils the ecodesign requirements of the European Union (Directive 2005/32/EC). This means that, both in an operating state and in an idling state, the power consumption is considerably lower compared to power adapter plugs with an older design.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre).

According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



Batteries represent a hazard to health and the environment!

Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points provided by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and must be brought to collection points provided by local public waste authorities. **Packaging materials** must be disposed of according to local regulations.



Service hotline

In the case of technical problems, contact our Service hotline.

Switzerland: Tel. 0900 00 1675 (national charges, Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min). In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet.

Declaration of conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 1999/5 EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.



Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website www.switel.com.

Telgo AG, Rte. D'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot, Switzerland




Maintenance










- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Technical data

Transmission mode	Bluetooth 4.1 / 2,4 GHz
Range	Up to 10 meters (open area)
Frequency response	70 Hz - 18 kHz
Max volume	120 dB
Distortion	< 1.0 %
Signal-to-noise ratio	> 75 dB
Operating voltage (Receiver)	3.7 V, 380 mA Lithium Polymer Battery
Operation time	With fully charged battery up to 6 hours
Charging time	For empty battery approx. 3 hours
Weight receiver	65 g

LED indicator

TRANSMITTER LED INDICATOR	STATUS
 — — — Slow Blinking Blue	Stand-by
 — — — — Fast Blinking Blue (Press PAIR button once)	Pairing
 ————— Solid Blue	Paired

RECEIVER LED INDICATOR	STATUS
 — — — Slow Blinking Blue	Stand-by
 — — — — Fast Blinking Blue (Press and Hold PAIR button for 5 sec)	Pairing
 ————— Solid Blue	Paired
 — — — — Fast Blinking Blue	Low Battery Status in Bluetooth Mode
 — — — Slow Blinking Green	Charging the Battery
 ————— Solid Green	Battery fully charged
 ————— Solid Green (Press MIC button once)	MIC On
 ————— Solid Blue + Green	Incoming Call
 — — — — Fast Blinking Green	Low Battery Status in MIC On Mode

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble free functioning and a long service life.

The terms of the guarantee do not apply to the rechargeable batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

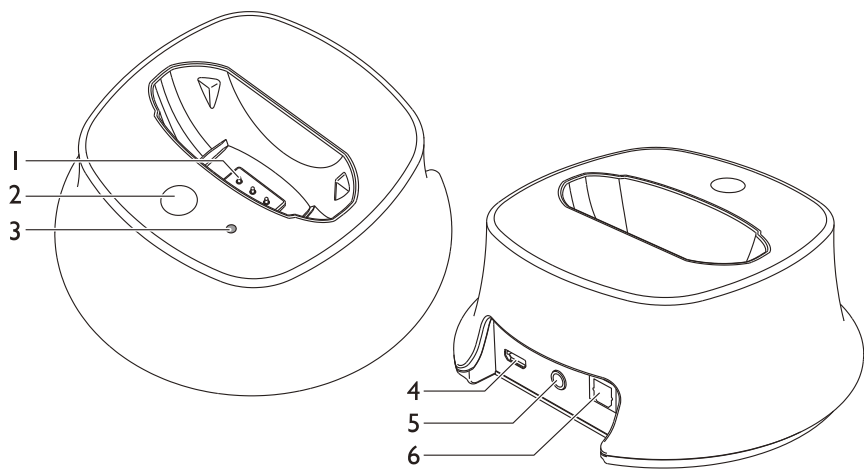
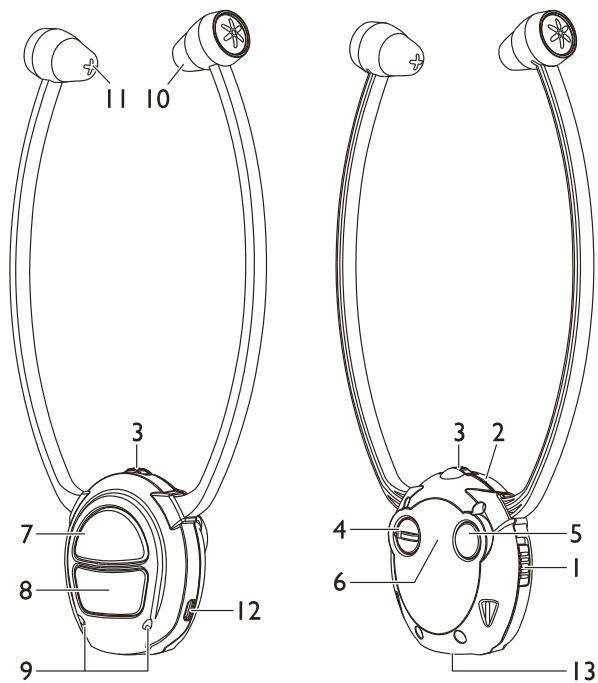
All deficiencies resulting from material of production faults which occur during the period of guarantee will be eliminated free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts or provide a replacement device. Replacement parts or devices become our property.

Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence or intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of defect during the period of guarantee, please return to the sales outlet in which you purchased the SWITEL equipment together with the purchase receipt. All rights to claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

Two years after the purchase of our products, claims under the terms of guarantee can no longer be asserted.



APERÇU

Récepteur

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Voyant de contrôle LED
- 3 Réglage du volume
- 4 Réglage de la balance
- 5 Réglage de l'amélioration de la sonorité
- 6 NFC
- 7 Lecture / Pause / Répondre / Raccrocher
- 8 Touche microphone pour écouter les bruits environnants / touche pour le couplage d'appareils Bluetooth (PAIR)
- 9 Microphone
- 10 Écouteur réglable (droit)
- 11 Écouteur réglable (gauche)
- 12 Raccord pour câble de chargement (Micro USB)
- 13 Contact de chargement (pour charger le récepteur dans l'émetteur)

Emetteur

- 1 Contacts de chargement
- 2 Touche pour le couplage d'appareils (pair)
- 3 Voyant de contrôle LED (pour alimentation/couplage (PAIR))
- 4 Raccord pour bloc d'alimentation (Micro USB)
- 5 Entrée audio analogique (3,5 mm)
- 6 Entrée audio optique TOSLINK

MISE EN SERVICE TV-L2BT

Contenu de l'emballage

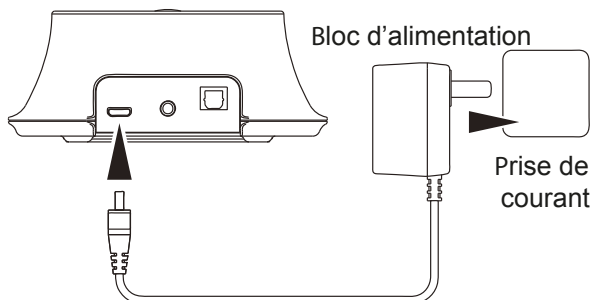
- 1 récepteur avec oreillettes
- 1 émetteur
- 1 bloc d'alimentation (pour émetteur ou récepteur)
- 1 paire d'oreillettes supplémentaires
- 1 câble audio analogique (2 x jack de 3,5 mm)
- 1 adaptateur audio (RCA) pour câble audio analogique
- 1 câble audio numérique optique TOSLINK
- 1 mode d'emploi

Important : veuillez lire d'abord les indications de sécurité page 37 avant de mettre l'appareil en service.

Raccorder l'émetteur

- 1 Connectez la fiche du bloc d'alimentation et la prise de raccordement (Micro USB) au dos de l'émetteur.
- 2 Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant.

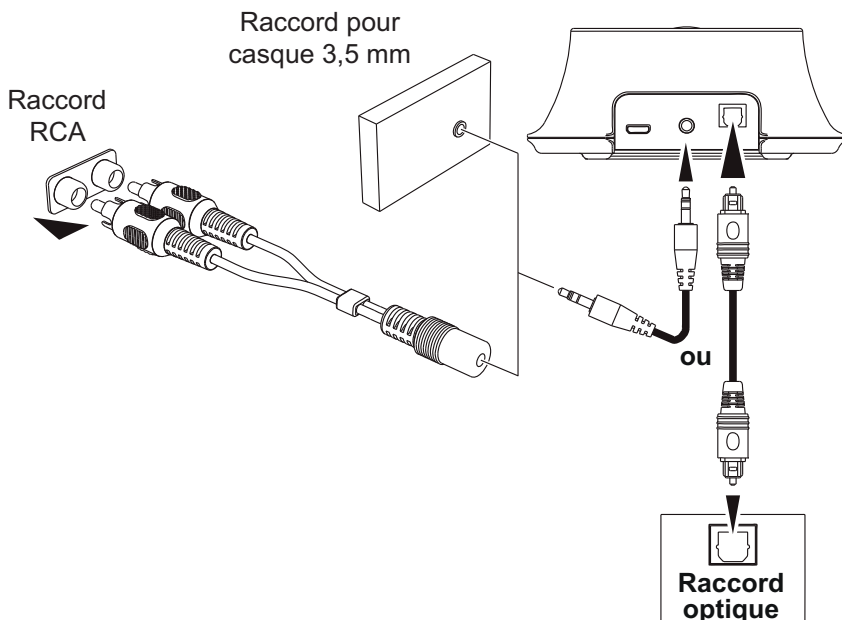
Le voyant de service bleu clignote dès que la tension de service est établie.



- 3 Connectez l'émetteur à votre source de son souhaitée.
Pour les différents raccordements possibles (téléviseur, chaîne hifi, lecteur mp3 etc.) la livraison comprend plusieurs adaptateurs.

Notez qu'il n'est possible de raccorder qu'une seule entrée (soit une entrée audio analogique, soit une entrée audio optique/TOSLINK).

Si les 2 entrées (audio analogue et optical/TOSLINK) sont connectées en même temps, la signale de l'entrée audio analogue sera utilisée (priorité).



Utilisation du câble audio numérique optique TOSLINK

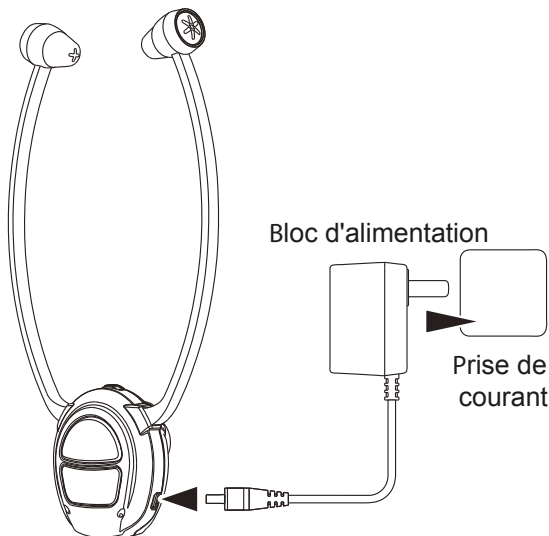
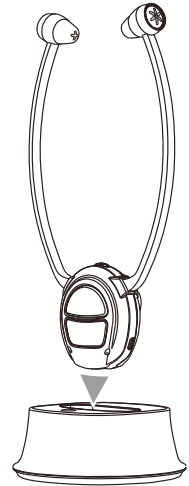
Si votre source du son dispose d'une sortie audio optique (TOSLINK/S-PDIF), connectez les deux appareils avec le câble audio numérique optique TOSLINK livré. Cette connexion offre une qualité supérieure de transmission et une sensibilité plus faible par rapport aux couplages parasites électriques et magnétiques.

Notez que le câble audio numérique optique TOSLINK ne doit pas être plié! Evitez aussi les rayons de courbure étroits.

Charger l'accumulateur du récepteur

Avant la mise en service, chargez l'accumulateur du récepteur pendant environ 3 heures.

- 1 Poussez l'interrupteur marche/arrêt du récepteur sur « OFF ».
- 2 Placez le récepteur dans le creux de chargement de l'émetteur.
- 3 Le voyant LED vert du récepteur clignote lentement pendant le chargement. Deux heures plus tard, il brille en permanence et indique que l'accumulateur est complètement chargé.
- 4 Quand l'interrupteur marche/arrêt est sur la position « ON » pendant le chargement, poussez-le une fois sur « OFF » à la fin du chargement, puis à nouveau sur « ON » pour rétablir la liaison.
- 5 Vous pouvez aussi charger l'émetteur directement avec le bloc d'alimentation. Utilisez pour cela le raccord micro USB du récepteur.



- **Un accumulateur complètement chargé offre jusqu'à 6 heures de fonctionnement.**

- Pour économiser la capacité de l'accumulateur, le récepteur est désactivé automatiquement quand aucun signal n'est reçu de l'émetteur pendant env. 5 minutes ou quand le niveau de signal est trop faible.
- En veille : jusqu'à 180 heures (quand le récepteur est connecté à un appareil, mais sans émettre aucun son)
- Auto off : le récepteur s'éteindra après 5 minutes quand il est allumé sans aucune connexion à des appareils Bluetooth. Pour rallumer le récepteur, glissez d'abord le bouton ON/OFF dans la position « OFF ». Glissez-le à nouveau sur « ON ».
- Après Auto off : si le bouton ON/OFF n'est pas glissé sur « OFF », la batterie peut durer jusqu'à 1,5 mois.

UTILISATION

L'écoute à volume élevé nuit à l'audition !

Il est possible de régler un volume plus élevé sur cet écouteur comme pour les appareils conventionnels. L'augmentation du volume peut entraîner des troubles de l'audition chez les personnes ayant une bonne audition et chez les enfants.

- **Réglez un volume bas sur l'écouteur avant de mettre le casque sur les oreilles.**
 - **Ne vous soumettez pas constamment à un volume élevé.**
- 1 Allumez l'émetteur. Allumez l'appareil dont vous souhaitez entendre le son. Le voyant de service bleu clignote sur l'émetteur.
 - 2 Poussez le bouton On/Off du récepteur en position « ON », la LED bleue clignote également. La liaison entre l'émetteur et le récepteur s'établit automatiquement. Si la liaison n'est pas établie automatiquement, appuyez sur la touche « PAIR » du récepteur et tenez-la appuyée pendant env. 5 s, la LED bleu scintille et la liaison est établie.
 - 3 Séparer et plier les bras du casque afin de pouvoir insérer les oreillettes dans les oreilles. Notez que les oreillettes peuvent être bougées vers le haut, le bas et les côtés de sorte à pouvoir entrer profondément dans l'oreille. La qualité du son et le volume en sont ainsi améliorés. Enfoncez les oreillettes dans l'oreille avec précaution pour un positionnement agréable et le meilleur son.
 - 4 Réglez le volume souhaité.

- 5 Le cas échéant, modifiez le réglage du son en fonction de vos besoins. Pour modifier le son, appuyez brièvement et respectivement sur la touche « TONE ».
- 1 bip court : augmentation des aigus.
 - 2 bips courts : augmentation des basses et augmentation des aigus.
 - 3 bips courts : augmentation des basses.
 - 1 bip long : neutre.
- 6 Le cas échéant, réglez la balance (gauche/droite).

Remarque: quand l'accumulateur est presque vide, le voyant de contrôle à LED scintille en bleu (en mode Bluetooth) ou en vert (en mode microphone). Vous entendez 3 bips courts dans le combiné à intervalle d'une minute. Vous entendez un double bip à la 4e minute. Le récepteur est éteint automatiquement à la 5e minute.

La touche microphone (MIC)

L'ouverture du microphone située dans la partie inférieure et avant du récepteur recueille les bruits dans votre environnement. Quand le microphone est activé, vous entendez votre environnement avec un volume plus élevé. Vous pouvez donc entendre par exemple votre sonnerie de porte, votre téléphone ou votre interlocuteur, même si vous portez le récepteur.

Pour activer le microphone, appuyez sur la touche du microphone (MIC). Le voyant de service passe au vert et vous entendez un bip court. Veillez à ne pas couvrir l'ouverture du microphone. Vous entendez votre environnement et pouvez utiliser le récepteur comme amplificateur d'écoute pour mieux comprendre votre interlocuteur.

Pour désactiver le microphone, appuyez encore une fois sur la touche du microphone (MIC). Vous entendez deux bips courts et le voyant de service brille à nouveau en bleu.


Attention ! Notez que, lors de la commutation entre le microphone et la source sonore/de musique, le volume peut changer considérablement en fonction du niveau d'entrée du signal. Par précaution, il est recommandé de réduire le réglage du volume de manière générale avant d'effectuer toute commutation.

Établir la liaison Multi-Point

(Utilisation simultanée de la source audio et du mobile)

- 1 Branchez l'émetteur à l'alimentation afin d'allumer celui-ci. Puis, allumez le récepteur (interrupteur sur « ON ») et appuyez sur la touche « PAIR » à la fois de l'émetteur que du récepteur. La liaison est établie quelques secondes plus tard.
- 2 Débranchez l'émetteur et appuyez sur la touche « PAIR » du récepteur et tenez-la appuyée pendant env. 5 s, la LED scintille en bleu.
- 3 Activez la fonction Bluetooth de votre mobile et cherchez des appareils Bluetooth. Sélectionnez l'entrée **TV-L2BT** pour relier le récepteur au mobile.
- 4 Désactivez à nouveau la fonction Bluetooth de votre mobile. Branchez à nouveau l'émetteur au réseau électrique afin que la liaison se rétablisse automatiquement entre l'émetteur et le récepteur.
- 5 Réactivez maintenant la fonction Bluetooth de votre mobile et sélectionnez **TV-L2BT** pour rétablir la liaison avec le récepteur.
- 6 La liaison Multi-Point est ainsi établie et vous pouvez répondre aux appels de votre mobile avec votre récepteur tout en regardant un film ou en écoutant de la musique.

Etablir une liaison Bluetooth (NFC)

Si votre émetteur (par exemple votre mobile/Smartphone) possède une fonction NFC (Near Field Communication), activez-la et allumez le récepteur. Tenez pendant quelques secondes la partie du récepteur, sur laquelle le logo NFC () est imprimé, aussi proche que possible de l'emplacement correspondant sur l'émetteur. Le couplage/la liaison est établi(e) automatiquement.

La touche Téléphone (PHONE)

Si vous avez relié votre récepteur à un téléphone mobile/Smartphone, vous pouvez accepter ou terminer une conversation téléphonique par une courte pression sur la touche Téléphone. Quand vous recevez un appel entrant, la sonnerie du téléphone portable sera transmise vers le casque qui à son tour sera

entendu dans les écouteurs. Appuyez sur le bouton « téléphone » sur le récepteur, puis relâchez-le et vous pourrez alors converser avec l'appelant. Le microphone dans le casque captera votre voix. Pour terminer l'appel, appuyer simplement à nouveau sur le bouton « téléphone », puis le relâcher.

Remplacer les oreillettes

La livraison inclut deux paires d'oreillettes.

Une paire est déjà montée sur le casque.

- 1 Pour remplacer les oreillettes, saisissez la pointe des oreillettes montées et retirez-la simplement.
- 2 Poussez les oreillettes de rechange sur les deux extrémités et faites-les s'enclencher.

Recherche de défauts

Aucun son

- Contrôlez l'interrupteur du récepteur (position ON).
- Il est possible que l'accumulateur du récepteur soit déchargé. Chargez l'accumulateur pendant env. 3 heures.
- Vérifiez que la liaison Bluetooth est établie.
- Le volume réglé sur le récepteur est trop bas. Réglez un volume plus élevé.

Parasites

- Il est possible que l'accumulateur du récepteur soit déchargé. Chargez l'accumulateur pendant env. 3 heures.
- Il est possible que le récepteur soit trop éloigné de l'émetteur Bluetooth (par ex. Smartphone etc.). Vérifiez si la qualité est meilleure en vous rapprochant de l'émetteur.

ANNEXE

Indications de sécurité

- Lisez ce mode d'emploi entièrement avec soin et conservez-le bien.
- Évitez les nuisances causées par la fumée, la poussière, les secousses, les produits chimiques, l'humidité, la chaleur ou un ensoleillement direct.
- Les meubles d'aujourd'hui étant revêtus d'une immense variété de laques et de matières synthétiques et traités avec différents produits d'entretien de la laque, il ne peut pas être exclu que certaines de ces substances attaquent et ramollissent les pieds en plastique de l'appareil. Les pieds de l'appareil ainsi modifiés peuvent laisser des traces désagréables à la surface des meubles. Par conséquent, utilisez une base antidérapante pour votre appareil.
- Le récepteur est capable de restituer des volumes très élevés. C'est pourquoi, vous devez toujours réduire le volume au minimum avant d'insérer les écouteurs dans vos oreilles, surtout si l'appareil est utilisé par plusieurs personnes.
- Utilisez seulement le bloc d'alimentation livré, car d'autres blocs d'alimentation peuvent endommager le système.
- Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.

Utilisation conforme aux dispositions

Cet appareil a été développé pour transmettre les signaux sonores d'un émetteur sans fil à un récepteur (Bluetooth). Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme aux dispositions. Les modifications ou transformations d'un propre gré sont interdites. N'ouvrez les appareils en aucun cas et n'essayez pas de les réparer vous-même.

Utilisateurs munis d'un stimulateur cardiaque

Si vous portez un stimulateur cardiaque, consultez un médecin avant d'utiliser ce produit. Eteindre immédiatement l'appareil, si vous sentez ou supposez des altérations quelconques.

Bloc d'alimentation

Attention : utilisez seulement le bloc d'alimentation livré, car d'autres blocs d'alimentation peuvent endommager le système. Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.

Pour le fonctionnement avec un bloc d'alimentation, veillez à l'état parfait des câbles et des fiches. Les câbles pliés ou élimés sont très dangereux !

Le bloc d'alimentation livré répond aux exigences de l'Union européenne en matière d'éco-conception (directive 2005/32/CE). Cela signifie que, tant en service qu'au repos, la consommation électrique est nettement plus faible par rapport aux blocs d'alimentation de modèles plus anciens.

Élimination des déchets

Si vous souhaitez éliminer votre appareil, apportez-le au centre de collecte de votre commune en charge de l'élimination des déchets (par exemple : déchetterie). Selon la loi sur les appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont dans l'obligation de séparer les vieux appareils électriques et électroniques et les autres déchets. Le symbole ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !



Mise en danger de la santé et de l'environnement par les accumulateurs et les piles ! Ne pas ouvrir, endommager, ingérer

les accumulateurs et les piles ou les laisser accéder à l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants. Vous êtes dans l'obligation d'éliminer en toute sécurité les accumulateurs et les piles dans le commerce distributeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition. L'élimination des déchets est gratuite. Les symboles ci-après signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les accumulateurs et les piles dans les ordures ménagères et ceux-ci doivent être recyclés via des centres de collecte. Les matériaux d'emballage sont à éliminer selon les consignes locales.



Hotline du service-clients

En cas de problèmes techniques, veuillez s'il vous plaît contacter notre service d'assistance téléphonique. Suisse : Tél. 0900 00 1675 (tarif national, Swisscom au moment de l'impression : 2,60 CHF/min). Pour les demandes de garantie, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences de la directive UE :



Directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité avec la directive citée ci-avant est confirmée par le marquage CE apposé sur cet appareil.

Pour obtenir la déclaration de conformité complète, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site internet : www.switel.com.

Telgo AG, Rte. D'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot, Switzerland




Indications d'entretien










- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et sans peluche.
- N'utilisez aucun nettoyant ni solvant.

Caractéristiques techniques

Transmission	Bluetooth 4.1 / 2,4 GHz
Portée	jusqu'à 10 m (dans des conditions optimales)
Plage de fréquences	70 Hz - 18 kHz
Volume max.	120 dB
Facteur de distorsion	< 1,0 %
Distance signal/bruit	> 75 dB
Alimentation électrique (récepteur)	Accumulateur lithium polymère 3,7 V / 380 mA
Durée de service	Avec un accumulateur chargé : jusqu'à 6 heures
Durée de charge	Pour accus vides : env. 3 heures
Poids de l'émetteur	65 g

Voyant LED

Émetteur LED	Statut
 — — — bleu, clignote lentement	Veille
 - - - - - bleu, clignote vite (appuyer 1 fois sur la touche PAIR)	Couplage
 ————— bleu, brille en permanence	Couplé

Récepteur LED	Statut
 — — — bleu, clignote lentement	Veille
 - - - - - bleu, clignote vite (appuyer 5 fois sur la touche PAIR)	Couplage
 ————— bleu, brille en permanence	Couplé
 - - - - - bleu, clignote vite	Accumulateur faible mode Bluetooth
 — — — vert, clignote lentement	Accumulateur en charge
 ————— vert, brille en permanence	Accumulateur compl. chargé
 ————— vert, brille en permanence (appuyer 1 fois sur la touche MIC)	Mode micro activé
 ————— vert + bleu, brille en permanence	Appel entrant
 - - - - - vert, clignote vite	Accumulateur faible mode micro

Garantie

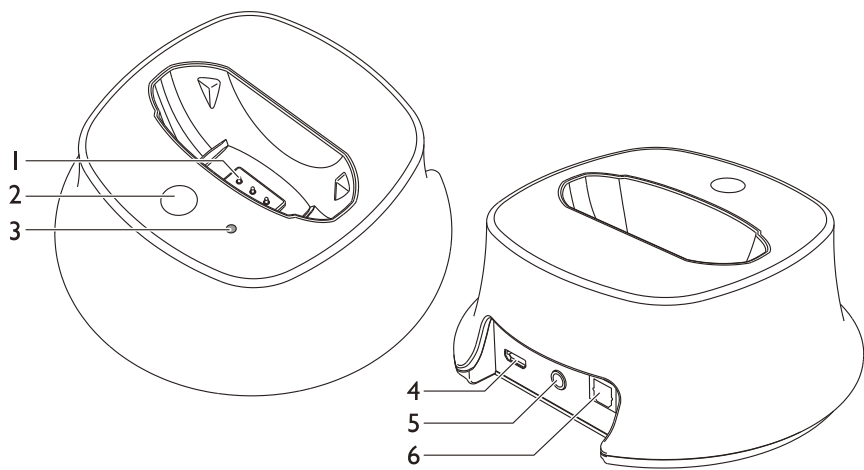
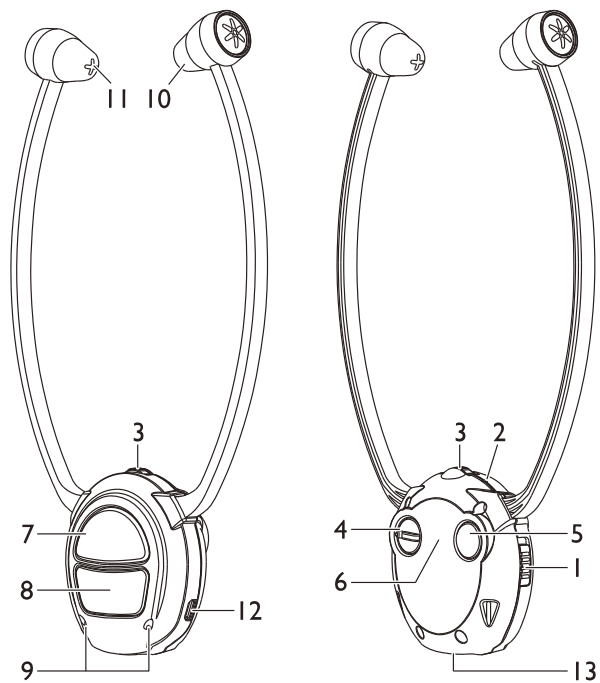
Les appareils SWITEL sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Les matériaux choisis et la haute technologie assurent un fonctionnement parfait et une longue durée de vie.

La durée de garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à la pile rechargeable standard ou aux packs de piles rechargeables utilisés dans le produit.

Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. La garantie expire en cas d'interventions de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages engendrés par une manipulation ou une utilisation inadéquate, par un mauvais emplacement ou rangement, par un raccordement ou une installation inadéquate ainsi qu'en cas de force majeure ou d'autres influences extérieures ne sont pas inclus dans la prestation de garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les pièces ou appareils échangés deviennent notre propriété. Tout droit de prétention à des dédommagements est exclu, sauf si ce dommage est basé sur une préméditation ou une négligence grave du fabricant.

Si votre appareil comporte cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil SWITEL en présentant votre bon d'achat.

Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. A l'échéance des deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les législations en matière de garantie ne sont plus applicables.



PANORAMICA

Ricevitore

- 1 Interruttore on/off
- 2 Spia di controllo a LED
- 3 Impostazione volume
- 4 Equalizzatore
- 5 Regolazione dell'ottimizzazione del suono
- 6 NFC
- 7 Riproduzione / pausa / accettazione chiamata / conclusione chiamata
- 8 Tasto microfono per l'ascolto di rumori ambientali / tasto per l'accoppiamento con apparecchi Bluetooth (PAIR)
- 9 Microfono
- 10 Cuffia intra-auricolare regolabile (destra)
- 11 Cuffia intra-auricolare regolabile (sinistra)
- 12 Collegamento per cavo di carica (micro USB)
- 13 Contatto di carica (per caricare il ricevitore nell'emittente)

Emittente

- 1 Contatti di carica
- 2 Tasto per l'accoppiamento con apparecchi Bluetooth (PAIR)
- 3 Spia di controllo a LED (per alimentazione elettrica/accoppiamento (PAIR))
- 4 Collegamento per alimentatore (micro USB)
- 5 Ingresso audio analogico (3,5 mm)
- 6 Ingresso audio ottico TOSLINK

METTERE IN FUNZIONE TV-L2BT

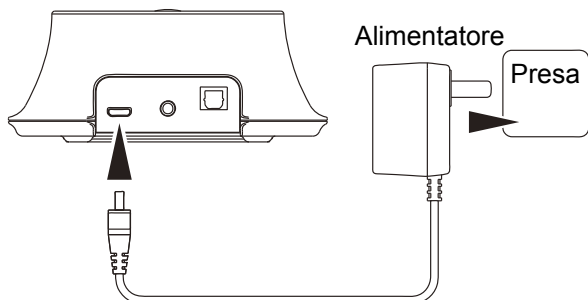
Contenuto del pacchetto

- 1 ricevitore con ricevitori con auricolari
- 1 emittente
- 1 adattatore (per emittente o ricevitore)
- 1 coppia di ricevitori con auricolari
- 1 cavo audio analogico (2 connettori jack da 3,5 mm)
- 1 adattatore audio (RCA) per cavo audio analogico
- 1 cavo audio digitale ottico TOSLINK
- 1 manuale d'istruzioni

Importante: Legga innanzitutto le istruzioni di sicurezza a pagina 51, prima di mettere in funzione l'apparecchio.

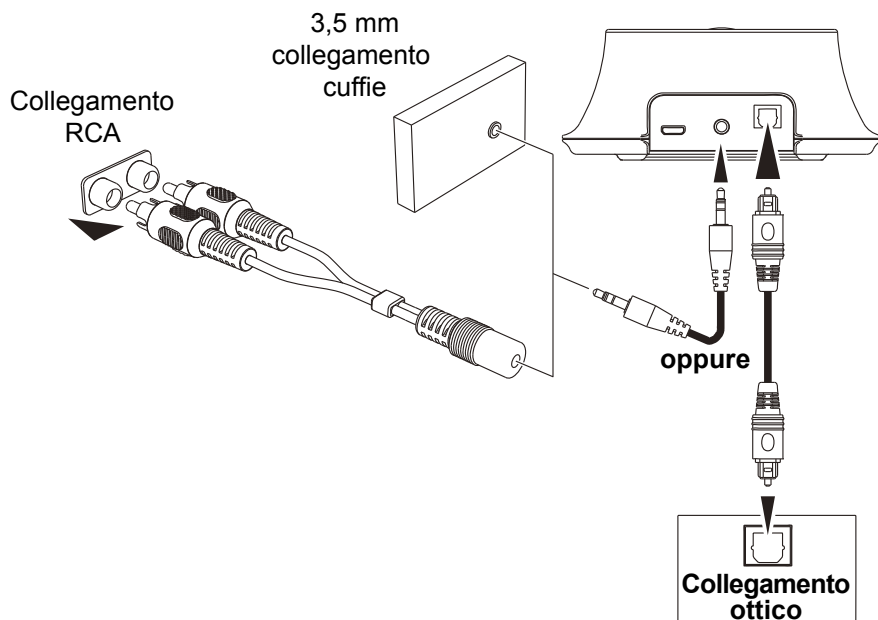
Collegare l'emittente

- 1 Colleghi la presa dell'adattatore con la scatola di collegamento (Micro USB) sul retro dell'emittente.
- 2 Inserisca l'adattatore in una presa. La spia di funzionamento blu lampeggia non appena è disponibile la tensione di rete.



- 3 Colleghi l'emittente con la Sua fonte di tono desiderata.
Per le diverse possibilità di collegamento (apparecchio televisivo, impianto stereo, lettore MP3, etc.) nel volume di consegna sono disponibili diversi adattatori. **Notare che può essere collegato solo un ingresso (ingresso audio analogico o ingresso audio ottico/TOSLINK).**

Qualora sia l'ingresso audio analogico che l'ingresso audio ottico/TOSLINK siano collegati, verrà utilizzato il segnale dell'ingresso audio analogico.



Uso del cavo audio digitale ottico TOSLINK

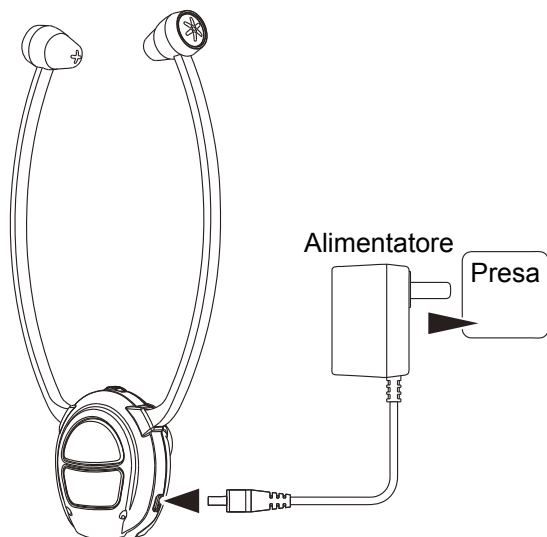
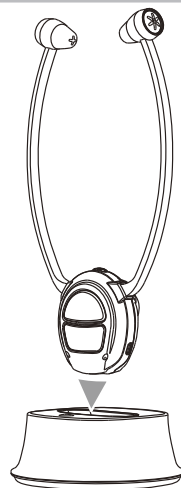
Qualora la propria fonte audio disponga di un'uscita audio ottica (TOSLINK/S-PDIF), collegare entrambi gli apparecchi con il cavo audio digitale ottico TOSLINK fornito. Tale collegamento offre una qualità di trasmissione superiore e una minore inclinazione alle interferenze elettriche e magnetiche.

Tener presente che il cavo audio ottico TOSLINK non può essere piegato! Evitare anche raggi di curvatura stretti.

Carica della batteria

Caricare la batteria nel ricevitore per circa 3 ore prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

- 1 Spingere l'interruttore di accensione/spengimento sul ricevitore in posizione "OFF".
- 2 Posizionare il ricevitore sulla base di carica dell'emittente.
- 3 Durante il ciclo di carica, il LED verde sul ricevitore lampeggia lentamente. Dopo circa 2 ore, si illumina in modo costante e indica che la batteria è completamente carica.
- 4 Qualora l'interruttore di accensione/spengimento si trovi in posizione "ON" durante la carica, una volta terminato il ciclo di carica spingerlo una volta in posizione "OFF" e nuovamente in posizione "ON", per ripristinare il collegamento.
- 5 È anche possibile caricare il ricevitore direttamente con l'alimentatore fornito. Per farlo, servirsi della presa micro USB sul ricevitore.



- Una batteria completamente carica offre un tempo di funzionamento fino a 6 ore.

- **Per risparmiare energia, il ricevitore si spegne automaticamente se per circa 5 minuti non viene rilevato alcun segnale dall'emittente o qualora il livello del segnale sia troppo basso.**
- **Durata in stand-by: fino a 180 ore (quando il ricevitore è collegato a un dispositivo, ma non riproduce alcun suono)**
- **Spegnimento automatico: quando il ricevitore è acceso, ma senza alcun collegamento a dispositivi Bluetooth, verrà spento dopo 5 minuti. Per accendere nuovamente il ricevitore occorre prima spingere il tasto di accensione in posizione "OFF". Dopodiché spingerlo nuovamente in posizione "ON".**
- **Dopo lo spegnimento automatico: se il tasto di accensione non viene spinto in posizione "OFF", la batteria può durare fino a 1,5 mesi.**

USO

Un volume troppo alto danneggia l'udito!

Su queste cuffie è possibile impostare un volume più alto rispetto agli apparecchi tradizionali. In soggetti non audiolesi e nei bambini ciò potrebbe comportare dei danni all'udito.

- **Impostare un volume basso sulle cuffie prima di indossarle.**
 - **Non esporsi costantemente a un volume elevato.**
- 1 Accendere l'emittente. Accenda l'apparecchio dal quale desidera sentire il tono. La spia blu di funzionamento sull'emittente lampeggia.
 - 2 Sposti il dispositivo di accensione / spegnimento sulla cuffia nella posizione "ON", anche il LED blu lampeggia. Emittente e ricevitore si collegano automaticamente. Qualora il collegamento non venga instaurato automaticamente, premere il tasto "PAIR" sul ricevitore e tenerlo premuto per circa 5 sec., il LED tremola in blu e viene instaurato il collegamento.
 - 3 Separare i braccetti delle cuffie piegandoli in modo tale che la protezione intra-auricolare possa essere inserita nelle orecchie. Notare che le protezioni intra-auricolari possono essere mosse verso l'alto, verso il basso e lateralmente in modo tale da poter essere inserite in profondità nell'orecchio. In tal modo si migliora sia la qualità del suono che il volume di ascolto. Premere delicatamente le protezioni intra-auricolari nelle orecchie in modo che si posizionino comodamente e il suono sia ottimale.

- 4 Impostare il volume desiderato.
- 5 Modificare eventualmente la regolazione del suono in base alle proprie esigenze. Per modificare il suono premere brevemente il tasto "TONE".
 - 1 bip breve: aumento degli alti.
 - 2 bip brevi: aumento dei bassi e aumento degli alti.
 - 3 bip brevi: aumento dei bassi.
 - 1 bip lungo: neutro.
- 6 Impostare eventualmente l'equalizzazione (sinistra/destra).

Nota: qualora la batteria sia quasi scarica, la spia LED di controllo presenta una luce blu (in caso di funzionamento con Bluetooth) o verde (in caso di funzionamento con microfono) tremolante. Si udiranno nelle cuffie 3 brevi bip a intervalli di un minuto. Nel 4° minuto si udirà un bip doppio. Nel 5° minuto il ricevitore si spegnerà automaticamente.

Il tasto microfono (MIC)

L'apertura del microfono sull'estremità inferiore del lato frontale del ricevitore percepisce i rumori ambientali. Attivando il microfono, i suoni ambientali vengono percepiti con maggiore intensità. Il campanello della porta, il telefono o il proprio interlocutore, per fare un esempio, si sentono, quindi, anche se si indossa il ricevitore.

Per attivare il microfono premere il tasto microfono (MIC). La spia di funzionamento diventa verde e si sente un breve bip. Accertarsi che l'apertura del microfono non sia coperta. Si percepiscono i suoni ambientali e si può utilizzare il ricevitore quale amplificatore per poter comprendere meglio il proprio interlocutore.


Per spegnere il microfono premere nuovamente il tasto microfono (MIC). Si udiranno due brevi bip e la spia di funzionamento si illuminerà nuovamente di blu. **Attenzione!** Passando dal microfono alla fonte musicale/audio occorre tener conto del fatto che il volume può variare notevolmente in funzione del livello di ingresso del segnale. Quale misura di sicurezza è di norma opportuno abbassare il volume prima della commutazione.

Creazione del collegamento multi point

(utilizzo contemporaneo di una fonte audio e del cellulare)

- 1 Collegare l'emittente all'alimentazione elettrica in modo tale che sia acceso. Accendere poi il ricevitore (interruttore su "ON") e premere il tasto "PAIR" sia sull'emittente che sul ricevitore. Il collegamento si instaura dopo pochi secondi.
- 2 Staccare l'emittente dall'alimentazione e premere il tasto "PAIR" sul ricevitore, tenendolo premuto per circa 5 sec., il LED tremola in blu.
- 3 Attivare la funzione Bluetooth sul proprio cellulare e cercare altri apparecchi Bluetooth. Selezionare la voce **TV-L2BT** per collegare il ricevitore con il cellulare.
- 4 Disattivare nuovamente la funzione Bluetooth sul proprio cellulare. Ricollegare l'emittente all'alimentazione elettrica, affinché l'emittente si ricolleghi automaticamente al ricevitore.
- 5 A questo punto, riattivare la funzione Bluetooth sul proprio cellulare e selezionare **TV-L2BT** per ripristinare il collegamento con il ricevitore.
- 6 In tal modo, il collegamento multi point è stato instaurato e sarà possibile accettare chiamate dal proprio cellulare con il ricevitore mentre si guarda un film o si ascolta della musica.

Creazione del collegamento Bluetooth (NFC)

Qualora il proprio apparecchio emittente (p.es. il proprio cellulare/smartphone) disponga della funzione NFC (Near Field Communication), attivarla e attivare il ricevitore. Tenere la parte del ricevitore su cui è stampato il logo NFC () per alcuni secondi il più vicino possibile al relativo settore sull'emittente. L'accoppiamento/collegamento verrà instaurato automaticamente.

Tasto telefono (PHONE)

Se il proprio ricevitore è stato collegato a un cellulare/smartphone si potrà accettare o terminare una conversazione telefonica premendo brevemente il tasto telefono. Quando si riceve una chiamata entrante, la suoneria verrà trasmessa dal cellulare alle cuffie auricolari e a sua volta si sentirà negli auricolari. Premere

e rilasciare il tasto “Phone” sul il ricevitore e si potrà conversare con il chiamante. Il microfono sulle cuffie auricolari trasmetterà la propria voce. Per terminare la chiamata basta premere nuovamente il tasto “Phone”.

Sostituzione delle protezioni per cuffie intra-auricolari

Nella confezione sono incluse due paia di protezioni per cuffie intra-auricolari. Un paio è già montato sulle cuffie.

- 1 Per sostituire le protezioni per cuffie intra-auricolari è sufficiente afferrare la punta della protezione per cuffie intra-auricolari montata e sfilarla.
- 2 Spingere le protezioni sostitutive per cuffie intra-auricolari sulle estremità aperte e farle scattare in posizione.

Ricerca anomalie

Nessun suono

- Controllare l'interruttore sul ricevitore (posizione ON).
- Può darsi che la batteria nel ricevitore sia scarica. Caricare la batteria per circa 3 ore.
- Verificare che il collegamento Bluetooth sia stato instaurato.
- Il volume impostato sul ricevitore è troppo basso. Impostare un volume più alto.

Interferenze

- Può darsi che la batteria nel ricevitore sia scarica. Caricare la batteria per circa 3 ore.
- Può darsi che la distanza del ricevitore dall'emittente Bluetooth (p.es. smartphone) sia eccessiva. Verificare se la qualità migliora avvicinandosi all'emittente.

ALLEGATO

Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.
- Eviti sollecitazioni da fumo, polvere, urti, sostanze chimiche, umidità, calore o insolazione diretta.
- Visto che i mobili di oggi sono coperti di strati variegati di lacca e materiali sintetici e vengono trattati con diversi mezzi di cura, non si può escludere che alcune di queste sostanze intacchino o immorbiscano i piedini di plastica dell'apparecchio. I piedini dell'apparecchio modificati in questo modo possono lasciare tracce spiacevoli sulla superficie dei mobili. Per questo per il Suo apparecchio La preghiamo di usare un sottofondo anti-sdruciolò..
- Il ricevitore è in grado di riprodurre volumi altissimi. Per questo soprattutto se l'apparecchio viene usato da diverse persone imposti sempre il volume ad un minimo prima di appoggiare la cornetta alle Sue orecchie.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore fornito, poiché altri alimentatori possono danneggiare gli apparecchi.
- Non deve bloccare l'accesso all'adattatore per mezzo di mobili o altri oggetti.

Utilizzo secondo le disposizioni

Questo apparecchio è stato progettato per trasmettere i segnali sonori di un'emittente a un ricevitore (Bluetooth). Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alle disposizioni. Non sono consentite modifiche o trasformazioni arbitrarie. Non aprire in alcun caso l'apparecchio da sé e non eseguire personalmente alcun tentativo di riparazione.

Utenti con pacemaker

Se si è portatori di pacemaker occorre consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto. L'apparecchio deve essere immediatamente spento qualora si avvertano o si presumano dei danni.

Alimentatore

Attenzione: Utilizzare soltanto l'alimentatore fornito, poiché altri alimentatori possono danneggiare gli apparecchi. Non bloccare l'accesso all'alimentatore con mobili o altri oggetti.

Fare attenzione, durante il funzionamento, che cavo e spina siano in perfette condizioni. I cavi piegati o logorati sono pericolosissimi!

L'alimentatore soddisfa i requisiti di ecodesign dell'Unione Europea (direttiva 2005/32/CE). Ciò significa che sia durante il funzionamento che in stand-by il consumo di energia è nettamente inferiore se rapportato ad alimentatori di più vecchia generazione.

Smaltimento

Se desidera smaltire il Suo apparecchio, lo porti al punto di raccolta del Suo gestore comunale di smaltimento (ad es. punto di raccolta di materiali di valore). Secondo la legge delle apparecchiature elettriche e elettroniche i proprietari di apparecchi usati hanno l'obbligo legale di smaltire separatamente le apparecchiature elettriche e elettroniche usate. Il simbolo qui a lato indica che l'apparecchio non deve assolutamente essere smaltito nei rifiuti domestici!



Pericolo per la salute e l'ambiente causato da accumulatori e batterie! Non aprire, danneggiare, ingerire o emettere nell'ambiente in nessun caso accumulatori e batterie. Potrebbero contenere metalli pesanti velenosi e dannosi per l'ambiente. Ha un obbligo per legge di smaltire in modo sicuro accumulatori e batterie presso rivenditori di batterie e presso punti di raccolta competenti che mettono a disposizione i rispettivi contenitori. Lo smaltimento è a titolo gratuito. I simboli a lati indicano che gli accumulatori e le batterie non devono assolutamente essere gettate nei rifiuti domestici e che devono essere consegnati presso i punti di raccolta addetti allo smaltimento.



I materiali d'imballaggio deve smaltirli secondo le prescrizioni locali.

Service Hotline

In caso di problemi tecnici rivolgersi alla nostra Service Hotline.

Svizzera: Tel. 0900 00 1675 (costi sul territorio nazionale, Swisscom al momento della stampa: CHF 2,60/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato..

Dichiarazione di conformità

Quest'apparecchio corrisponde ai requisiti della direttiva UE:



Direttiva UE 1999 / 5 riguardante gli impianti radio e le installazioni di telecomunicazione e il riconoscimento reciproco della loro conformità.

La conformità con la direttiva sopra citata viene confermata con il simbolo CE sull'apparecchio. La dichiarazione di conformità completa la puo scaricare gratuitamente dal nostro sito web allo **www.switel.com**.

Telgo AG, Rte. D'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot, Switzerland




Indicazioni di manutenzione










- Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e che non lasci fibre.
- Non utilizzare detergenti o solventi.

Dati tecnici

Trasmissione	Bluetooth 4.1 / 2,4 GHz
Portata	fino a 10 m (in condizioni ottimali)
Campo di frequenza	70 Hz - 18 kHz
Volume massimo	120 dB
Fattore di distorsione	< 1,0 %
Intervallo segnale / rumore	> 75 dB
Alimentazione (ricevitore)	Batt. da 3,7 V / 380 mA ai polimeri di litio
Durata di funzionamento	con batterie cariche fino a 6 ore
Tempo di carica	per batterie scariche circa 3 ore
Peso ricevitore	65 g

Spia LED

LED Emittente	Status
 — — — Blu, lampeggia lentamente	Stand-by
 - - - - Blu, lampeggia rapidamente (premere 1s. il tasto PAIR)	Accoppiamento
 ————— Blu, costante	Accoppiato

LED Ricevitore	Status
 — — — Blu, lampeggia lentamente	Stand-by
 - - - - Blu, lampeggia rapidamente (premere 5s. il tasto PAIR)	Accoppiamento
 ————— Blu, costante	Accoppiato
 - - - - Blu, lampeggia rapidamente	Batteria scarica in modalità Bluetooth
 — — — Verde, lampeggia lentamente	Batteria in carica
 ————— Verde, costante	Batteria carica
 ————— Verde, costante (prem. tasto MIC 1 v)	Modalità microfono on
 — Verde + blu, costanti	Chiamata in arrivo
 - - - - Verde, lampeggia rapidamente	Batteria scarica in modalità microfono

Garanzia

Gli apparecchi di SWITEL vengono prodotti e controllati secondo le procedure di produzione più innovative. L'uso di materiali selezionati con attenzione e di tecnologie altamente sviluppate garantisce un funzionamento privo di disturbi e un ciclo di vita lungo. La garanzia non si applica alle batterie ricaricabili, gli accumulatori o i pacchetti di batterie impiegate nei prodotti. La durata di garanzia ammonta a 24 mesi a partire dalla data d'acquisto.

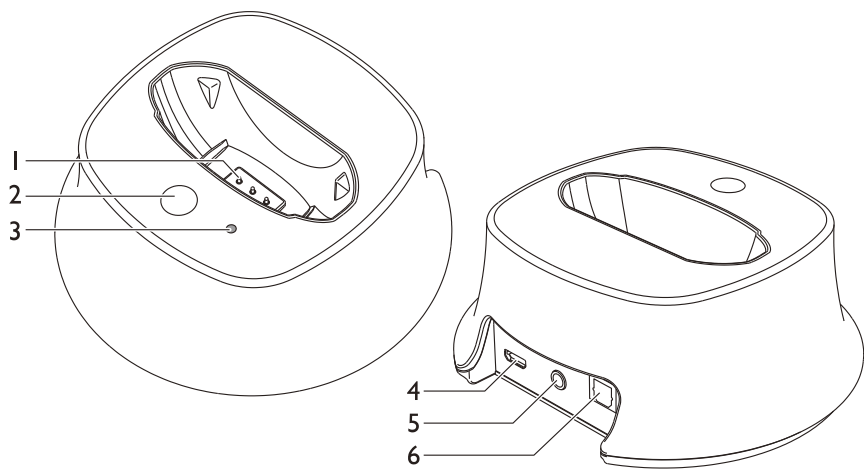
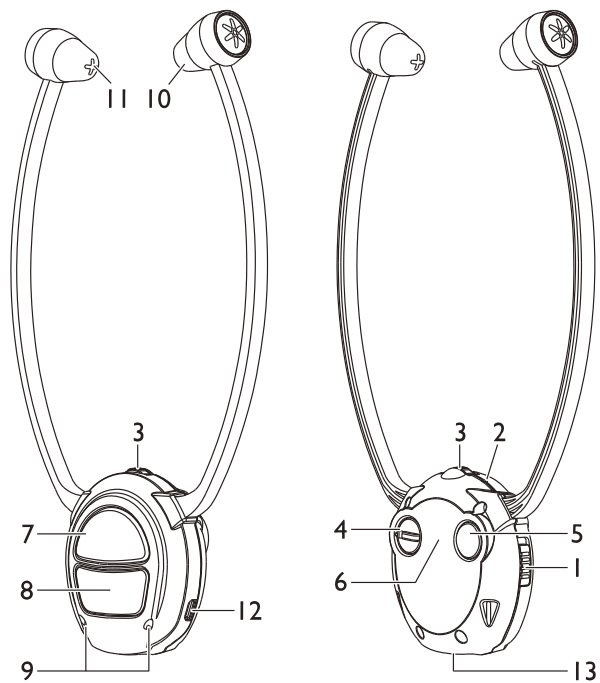
All'interno del periodo di garanzia tutte le carenze riconducibili a errori di materiale o di produzione vengono eliminate gratuitamente. Il diritto di garanzia si estingue dopo interventi del compratore o di terzi. Danni causati da uso o maneggio scorretti, posizionamento o conservazione errati, collegamenti scorretti o installazione errata, forza maggiore o altri influssi esterni non sono contenuti nella prestazione di garanzia.

Ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire parti difettose in caso di reclami e/o di mettere a disposizione un apparecchio sostitutivo. Parti o apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

Diritti di risarcimento danni sono esclusi almeno che al produttore non si dimostri di aver agito con premeditazione e grave negligenza.

Se il Suo apparecchio dovesse evidenziare un difetto durante il periodo di garanzia, La preghiamo di rivolgersi al negozio in cui ha acquistato il Suo apparecchio SWITEL, presentando il Suo scontrino di acquisto. Tutti i diritti di garanzia secondo queste normative sono da far valere esclusivamente presso il rivenditore specializzato.

Due anni dopo l'acquisto dei prodotti non si possono più far valere diritti di garanzia.



VISIÓN GENERAL

Receptor

- 1 Interruptor On/Off
- 2 LED indicador de control
- 3 Configuración volumen
- 4 Ajuste de balance
- 5 Ajuste de la mejora de sonido
- 6 NFC
- 7 Reproducción / Pausa / Contestar llamada / Finalizar llamada
- 8 Tecla de micrófono para escuchar sonidos del entorno / Tecla de sincronización con dispositivos Bluetooth (PAIR)
- 9 Micrófono
- 10 Auricular ajustable (derecha)
- 11 Auricular ajustable (izquierda)
- 12 Entrada para cable de carga (Micro USB)
- 13 Contacto de carga (para cargar el receptor en el transmisor)

Transmisor

- 1 Contactos de carga
- 2 Tecla para sincronizar con dispositivos Bluetooth (PAIR)
- 3 LED indicador de control (para suministro de energía / sincronización (PAIR))
- 4 Entrada para adaptador de corriente
- 5 Entrada analógica de audio (3,5 mm)
- 6 Entrada óptica de audio TOSLINK

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO TV-L2BT

Contenido del paquete

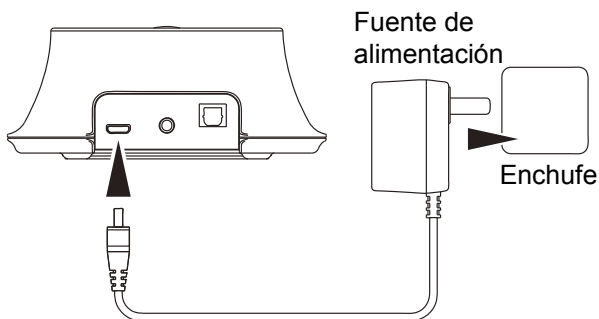
- 1 Receptor con audífono para auricular
- 1 Transmisor
- 1 Fuente de alimentación (para el transmisor o receptor)
- 1 Par de audífonos para auricular
- 1 Cable de audio analógico (clavija jack de 2 x 3,5 mm)
- 1 Adaptador de audio (RCA) para cable de audio analógico
- 1 Cable de audio digital óptico TOSLINK
- 1 Manual de instrucciones

Importante: Antes de usar el aparato lea las instrucciones de seguridad en la página 65

Conectar el transmisor

- 1 Conecte la fuente de alimentación a la entrada de conexión (Micro USB) situada en la parte posterior del transmisor.
- 2 Conecte la fuente de alimentación en un enchufe.

El indicador de funcionamiento azul se enciende si existe tensión en la red.

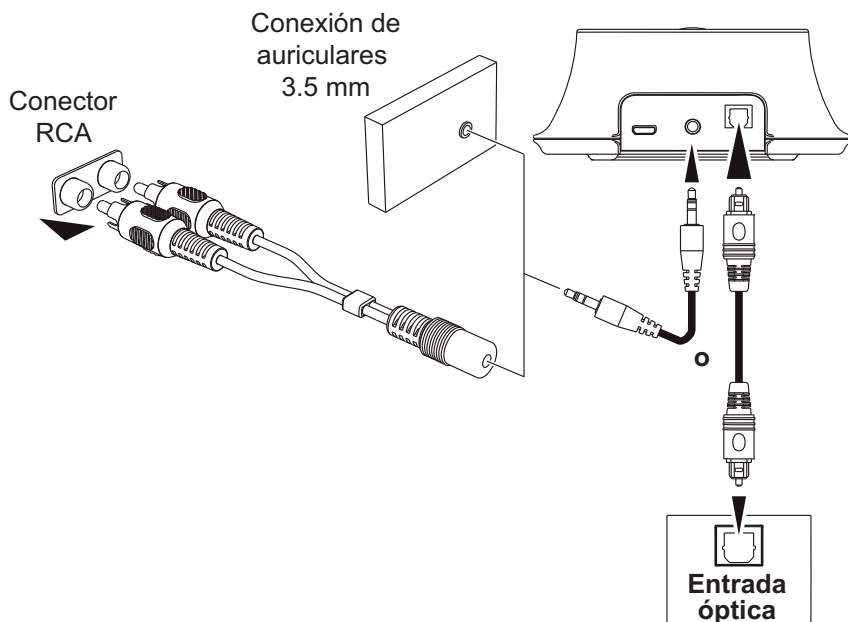


- 3 Conecte el transmisor en su fuente de audio deseada.

Para las diversas opciones de conectividad (TV, equipo de música, reproductor MP3, etc.) se incluye en la entrega más de un adaptador.

Tenga en cuenta que únicamente se puede conectar una entrada (o la entrada analógica de audio o la entrada óptica de audio/TOSLINK).

Si las 2 entradas (audio analógica y la óptica/TOSLINK) están conectadas a la vez, la señal de la entrada analógica sera utilizada (prioridad).



Utilización del cable de audio digital óptico TOSLINK

En el caso de que su fuente de audio disponga de una salida de audio óptica (TOSLINK/S-PDIF), conecte ambos dispositivos con el cable de audio digital óptico TOSLINK que desee. Esta conexión ofrece una mejor calidad de transmisión y una menor susceptibilidad a sufrir averías que las interferencias de acoplamientos eléctricos y magnéticos.

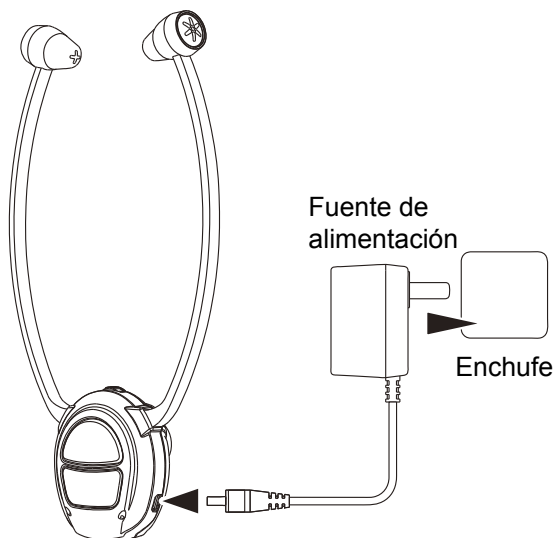
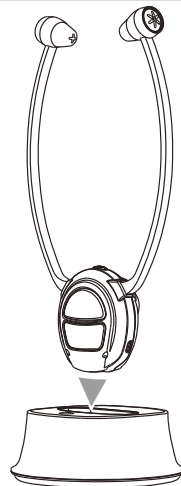
¡Asegúrese de que el cable de audio digital óptico TOSLINK no se doble!

Evite también los radios de flexión reducidos.

Cargar batería

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez cargue la batería en el receptor durante unas 3 horas.

- 1 Deslice el interruptor On/Off en el receptor en posición "ON".
- 2 Coloque el receptor en la base de carga del transmisor.
- 3 Durante el proceso de carga el indicador LED verde del receptor parpadea lentamente. Después de aproximadamente 2 horas se enciende de forma constante e indica que la batería está completamente cargada.
- 4 Si el interruptor On/Off está durante el proceso de carga en posición "ON" deslícelo tras finalizar el proceso de carga en la posición "OFF" y luego nuevamente en "ON" con el fin de restablecer la conexión.
- 5 Puede cargar el receptor directamente con el adaptador de corriente incluido. Para ello utilice el puerto micro-USB en el receptor.



- Una batería completamente cargada permite ofrece un tiempo de funcionamiento de hasta 6 horas.

- Para ahorrar la energía de la batería, el receptor se apaga automáticamente si durante aprox. 5 minutos no recibe ninguna señal desde el transmisor o si el nivel de señal es demasiado bajo.
- Tiempo en espera: hasta 180 horas (cuando el receptor está conectado a un dispositivo sin reproducir ningún sonido)
- Auto apagado: cuando el receptor está encendido sin ninguna conexión con dispositivos Bluetooth se apaga después de 5 minutos. Para encender el receptor de nuevo, primero debe deslizar el botón de encendido en posición "OFF". Luego deslícelo de nuevo en posición "ON".
- Después del auto apagado: si el botón de encendido no se ha deslizado en posición "OFF" la batería puede durar hasta 1,5 meses.

MANEJO

¡Un volumen muy elevado daña el oído!

En este auricular se pueden ajustar altos niveles de volumen al igual que en los dispositivos convencionales. En las personas con oídos sanos y en niños se pueden producir daños en la audición.

- **Antes de colocarse los auriculares ajuste un volumen bajo.**
 - **No utilice de forma permanente altos niveles de volumen.**
- 1 Encienda el transmisor. Encienda el dispositivo desde el que desea escuchar el sonido. El indicador de funcionamiento azul parpadea en el transmisor.
 - 2 Deslice el interruptor de encendido/apagado del auricular en posición "ON", el LED azul parpadea igualmente. El transmisor y el receptor se conectan automáticamente. En caso de que la conexión no se establezca automáticamente pulse la tecla "PAIR" en el receptor y manténgala pulsada durante unos 5 seg., el LED parpadea de color azul y se establece la conexión.
 - 3 Doble los brazos del auricular de manera que los audífonos del auricular puedan introducirse en la oreja. Por favor, tenga en cuenta que los audífonos del auricular pueden moverse hacia arriba, abajo y lateralmente, de manera que puedan introducirse bien al fondo de la oreja. De esta manera se mejora la calidad del sonido y el volumen. Inserte cuidadosamente su audífono para auriculares en sus orejas de manera que le esté cómodo y el sonido sea óptimo.

- 4 Ajuste la intensidad del volumen que desee.
- 5 En caso necesario, modifique el ajuste de sonido a su gusto.
Para cambiar el sonido presione brevemente la tecla "TONE".
 - 1 Pitido corto: Aumento de los altos.
 - 2 Pitidos cortos: Aumento de los bajos y aumento de los altos.
 - 3 Pitidos cortos: Aumento de los bajos.
 - 1 Pitido largo: Neutral.
- 6 En caso necesario ajuste el balance (izquierda/derecha).

Advertencia: Cuando la batería esté a punto de agotarse la LED de control empezará a parpadear en azul (en funcionamiento Bluetooth) o en verde (en funcionamiento micrófono). Escuchará 3 cortos tonos de señal en el auricular en el intervalo de un minuto. En el cuarto minuto escuchará un tono de señal doble. En el quinto minuto el receptor se apagará automáticamente.

La tecla de micrófono (MIC)

La apertura del micrófono en la parte inferior frontal del receptor graba los ruidos de su entorno. Cuando el micrófono está encendido podrá oír los sonidos de su entorno con mayor claridad. Por lo que, por ejemplo, podrá escuchar el timbre de su casa, su teléfono o su interlocutor incluso si lleva el receptor.

Para activar el micrófono pulse el micrófono (MIC). El indicador de encendido se pone verde y oirá un pitido corto. Asegúrese de que la apertura del micrófono no está cubierta. Escucha su entorno y puede utilizar el receptor como un amplificador de sonido para entender mejor a su interlocutor.

Para apagar el micrófono pulse de nuevo la tecla de micrófono (MIC). Escuchará dos pitidos cortos y la luz de funcionamiento se pondrá en azul de nuevo.


¡Cuidado! Al cambiar entre micrófono y fuente de audio/música deberá tener en cuenta que dependiendo del volumen del nivel de señal de entrada el volumen puede variar considerablemente! Como medida de precaución es conveniente que reduzca el ajuste del volumen antes de realizar el cambio.

Establecer conexión de múltiples puntos

(Uso simultáneo de la fuente de audio y del teléfono móvil)

- 1 Conecte el transmisor con el suministro eléctrico de manera que se encienda. Conecte el receptor (interruptor en "ON") y presione tanto en el transmisor como en el receptor la tecla "PAIR". Después de unos segundos se establece la conexión.
- 2 Desconecte el transmisor de la red y presione la tecla "PAIR" en el receptor y manténgala pulsada durante unos 5 segundos, el LED parpadea en azul.
- 3 Active la función Bluetooth en su teléfono móvil y busque dispositivos Bluetooth. Seleccione la entrada **TV-L2BT** para conectar el receptor con el teléfono móvil.
- 4 Vuelva a desactivar la función Bluetooth en su teléfono móvil. Conecte el transmisor de nuevo con la red eléctrica de manera que el transmisor se conecte de nuevo automáticamente al receptor.
- 5 Ahora encienda de nuevo la función Bluetooth de su teléfono móvil y seleccione **TV-L2BT** para volver a establecer la conexión con el receptor.
- 6 De este modo, se establece la conexión de múltiples puntos y también puede aceptar llamadas desde su teléfono móvil mientras ve una película o escucha música.

Iniciar conexión Bluetooth (NFC)

Si su dispositivo transmisor (por ejemplo, su móvil/smartphone) incluye la función NFC (Near Field Communication), active dicha función y encienda el receptor. Mantenga el área del receptor en el que aparece el logo NFC () durante unos segundos lo más cerca posible a la posición correspondiente del dispositivo transmisor. La conexión/emparejamiento se realizará de forma automática.

La tecla de teléfono (PHONE)

Una vez que se haya conectado con su receptor mediante móvil/Smartphone podrá iniciar o finalizar una conversación presionando brevemente sobre la tecla de teléfono. Cuando reciba una llamada entrante la señal de tono del teléfono

móvil será transmitida a los audífonos que a su vez se escucharán en los auriculares. Pulse y suelte el botón "Teléfono" del receptor para poder conversar a continuación con el interlocutor. El micrófono en el auricular captará su voz. Para finalizar la llamada simplemente presione y suelte de nuevo el botón "Teléfono".

Cambiar audífonos del auricular

La entrega incluye 2 pares de audífonos para auricular.

Un par ya está montado en el auricular.

- 1 Para cambiar el audífono de los auriculares basta que tire de la punta de los audífonos para auricular.
- 2 Empuje el nuevo par de audífonos para auricular en el extremo abierto hasta que se acoplen.

Solución de problemas

Ningún sonido

- Compruebe el interruptor en el receptor (posición ON).
- Posiblemente la batería del receptor se ha agotado. Cargue la batería durante aproximadamente 3 horas.
- Comprobar que la conexión Bluetooth esté establecida.
- El volumen ajustado en el receptor es demasiado bajo. Establezca un volumen más alto.

Interferencias

- Posiblemente la batería del receptor se ha agotado. Cargue la batería durante aproximadamente 3 horas.
- Posiblemente la distancia del receptor con el emisor Bluetooth sea demasiado grande (por ejemplo, Smartphone, etc.). Compruebe si la calidad mejora colocándose más cerca del emisor.

ANEXO

Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para cualquier consulta futura.
- Evite la exposición al humo, polvo, vibraciones, productos químicos, humedad, calor y luz solar directa.
- Puesto que en la actualidad muchos muebles están revestidos con una gran variedad de pinturas y barnizados y son tratados con diferentes productos químicos, no se descarta que algunas de estas sustancias ataquen y suavicen los apoyos de goma del aparato. En caso de que los apoyos se vean afectados, éstos pueden dejar marcas desagradables en la superficie de los muebles. De esta forma, utilice para su aparato una superficie antideslizante.
- El receptor es capaz de reproducir unos niveles de volumen muy elevados. Por este motivo, antes de colocarse los auriculares es aconsejable regular el volumen al mínimo, especialmente si el aparato es usado por varias personas.
- Utilice solamente el adaptador de corriente suministrado, ya que otros adaptadores de corriente podrían dañar el dispositivo.
- No bloquee el acceso a la fuente de alimentación por muebles u otros objetos.

Uso previsto

Este dispositivo ha sido desarrollado para transmitir de forma inalámbrica señales de tono de un emisor a un receptor (Bluetooth). Cualquier otro uso se considerará inapropiado. Los cambios o modificaciones en el aparato no están permitidos. No abra ni trate de reparar el dispositivo por sí mismo bajo ningún concepto.

Usuarios con marcapasos

Si utiliza un marcapasos deberá consultar a su médico si puede utilizar este producto. Apague el aparato inmediatamente si nota o sospecha que pueda provocar una alteración en su salud.

Fuente de alimentación

Atención: Utilice solamente el adaptador de corriente suministrado, ya que otros adaptadores de corriente podrían dañar el dispositivo. No obstruya el acceso a la fuente de alimentación por muebles u otros objetos.

Asegúrese de que los cables y enchufes estén en buen estado. Los cables doblados y desgastados pueden provocar lesiones mortales.

La fuente de alimentación cumple con los requisitos de diseño ecológico de la Unión Europea (Directiva 2005/32/CE). Esto significa que, en comparación con otros componentes de red más antiguos, el consumo de energía del aparato, ya sea en funcionamiento o en reposo, es mucho menor.

Eliminación

Para desechar su aparato, llévelo al punto de recogida de un organismo de eliminación local (por ejemplo, un centro de reciclaje).



Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos usados están obligados por ley a realizar una clasificación de residuos separada para los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica! **¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas!**




Jamás se deben abrir, dañar, ingerir o dejar que las baterías recargables y pilas penetren en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. Usted está obligado por ley a desechar de forma segura las baterías recargables y pilas a través del comercio de distribución de baterías, así como en los puntos de recogida competentes que ponen a disposición los recipientes correspondientes. La eliminación es gratuita. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida. Los materiales de embalaje se deben eliminar según las prescripciones locales.

Centro de atención

En caso de que surjan problemas técnicos, por favor póngase en contacto con nuestro centro de atención. Suiza: Tel. 0900 00 1675 (coste nacional, Swisscom por presión: 2.60 CHF / min). Para reparación y las reclamaciones de garantía póngase en contacto con su distribuidor.

Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE:  Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad. La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo.

Para obtener la declaración de conformidad completa utilice por favor la descarga gratuita de nuestro sitio web www.switel.com.

Telgo AG, Rte. D'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot, Switzerland




Instrucciones de mantenimiento








- Limpie la superficie de la carcasa con un trapo libre de polvo y húmedo.
- No utilice detergentes o disolventes.

Datos técnicos

Transferencia	Bluetooth 4.1 / 2,4 GHz
Alcance	hasta 10 m (en condiciones óptimas)
Rango de frecuencia	70 Hz - 18 kHz
Volumen máx.	120 dB
THD	< 1,0 %
Distancia de señal/ruido de fondo	> 75 dB
Suministro eléctrico (receptor)	batería 3,7 V / 380 mA polímero de litio
Tiempo de funcionamiento	con batería llena hasta 6 horas
Tiempo de carga	para batería vacía aprox. 3 horas
Peso receptor	65 g

Indicador LED

Transmisor LED	Estado
 — — — Azul parpadea lentamente	En espera
 - - - - Azul parpadea rápido (presionar tecla PAIR x1)	Acople
 ————— Azul constantemente encendido	Acoplado

Receptor LED	Estado
 — — — Azul parpadea lentamente	En espera
 - - - - Azul parpadea rápido (presionar tecla PAIR durante 5 s.)	Acople
 ————— Azul constantemente encendido	Acoplado
 - - - - Azul parpadea rápido	Batería baja en modo Bluetooth
 — — — Verde parpadea intermitentemente	Batería se está cargando
 ————— Verde constantemente encendido	Batería está totalmente
 ————— Verde constantemente encendido (presionar tecla MIC x1)	Modo micrófono encendido
  — Verde + Azul constantemente	Llamada telefónica entrante
 - - - - Verde parpadeo rápido	Batería baja en modo micrófono

Garantía

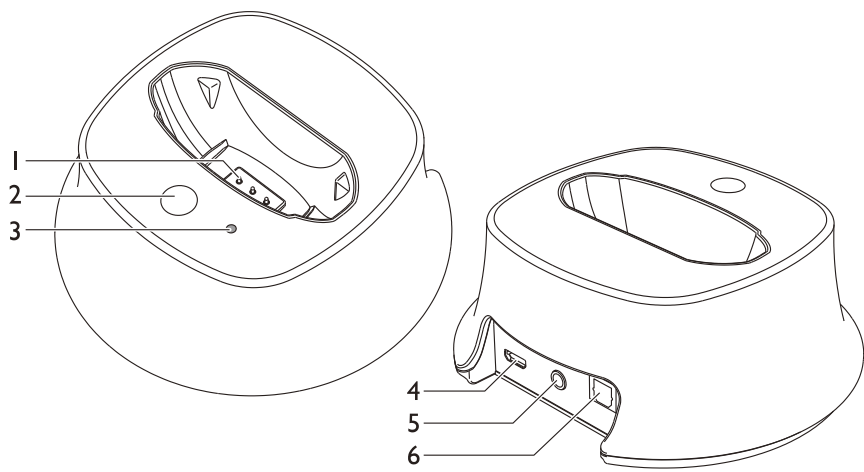
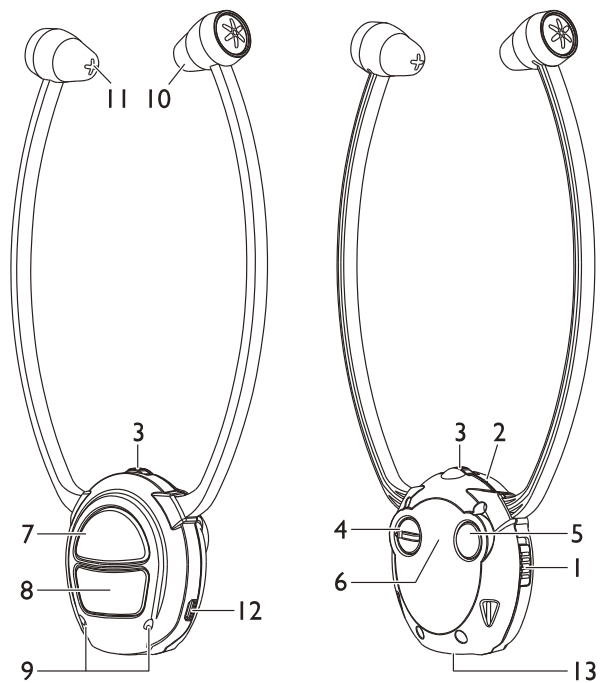
Los dispositivos SWITEL son fabricados y probados de acuerdo con los últimos métodos de producción. Los materiales seleccionados y el uso de tecnologías avanzadas garantizan un funcionamiento sin problemas y de larga vida.

La garantía no se aplica a las pilas o baterías utilizadas en el producto. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía todos los defectos materiales o de fábrica serán solventados de forma gratuita. La garantía será nula si el comprador o terceras personas manipulan el aparato. La garantía no se aplicará si se producen desperfectos o daños causados por el manejo inadecuado del aparato, la red de conexión y la instalación o por el desgaste natural debido a un mantenimiento y almacenamiento incorrecto del dispositivo o por causas de fuerza mayor o influencias externas.

En caso de reclamación nos reservamos el derecho a reparar las piezas defectuosas, sustituirlas o reemplazar el dispositivo. Las piezas o el dispositivo reemplazado deberán ser de nuestra propiedad. Las reclamaciones por daños y perjuicios quedan excluidas, a menos que se demuestre intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante.

Si dentro del periodo de garantía el dispositivo sigue mostrando defectos, póngase en contacto con su recibo de compra únicamente en la tienda donde compró su dispositivo SWITEL. Todas las reclamaciones de garantía conforme a estas disposiciones sólo tendrán validez frente al distribuidor del producto. Los derechos de garantía dejarán de tener validez una vez finalizado el plazo de garantía de 2 años.



VISTA GERAL

Receptor

- 1 Interruptor ON/OFF
- 2 Indicador de controlo LED
- 3 Regular o volume
- 4 Regular o balanço
- 5 Definir a qualidade do som
- 6 NFC
- 7 Reprodução / Pausa / Atender chamada / terminar chamada
- 8 Botão do microfone para ouvir sons no ambiente / Botão para acoplamento com dispositivos Bluetooth (PAIR)
- 9 Microfone
- 10 Auricular ajustável (à direita)
- 11 Auricular ajustável (à esquerda)
- 12 Conexão para cabo de carga (Micro USB)
- 13 Contacto de carga (para carregar o recetor no transmissor)

Transmissor

- 1 Contacto de carga
- 2 Botão para acoplamento com dispositivos Bluetooth (PAIR)
- 3 Indicador de controlo LED (para fonte de alimentação / acoplamento (PAIR))
- 4 Conexão para fonte de alimentação (Micro USB)
- 5 Entrada de áudio analógico (3,5 mm)
- 6 Entrada de áudio óptica TOSLINK

COLOCAR EM FUNCIONAMENTO TV-L2BT

Conteúdo da embalagem

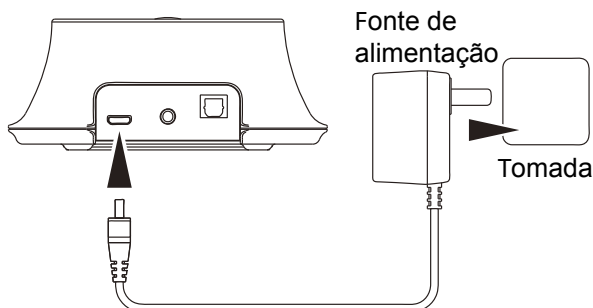
- 1 Receptor com audíofone para auricular
- 1 Transmissor
- 1 Fonte de alimentação (para transmissor ou recetor)
- 1 Par de audíofones para auricular
- 1 Cabo de áudio analógico (2 trincos de tomada de 3,5 mm)
- 1 Adaptador de áudio (RCA) para cabo de áudio analógico
- 1 Cabo de áudio digital óptico TOSLINK
- 1 Manual de Instruções

Importante: Antes de usar o aparelho, leia as instruções de segurança que se encontram na página 79.

Ligar o transmissor

- 1 Ligue a fonte de alimentação à entrada de conectores (Micro USB) situada na parte posterior do transmissor.
- 2 Ligue a fonte de alimentação à uma tomada.

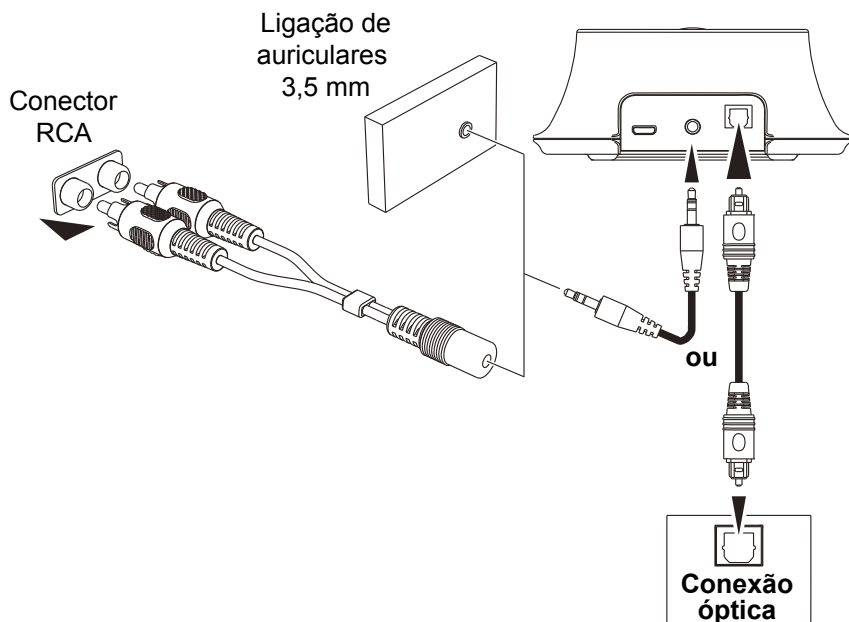
O indicador de alimentação azul pisca quando há tensão da rede.



- 3 Ligue o transmissor à sua fonte de áudio desejada.
Para as diversas opções de ligação (TV, aparelho de música, Leitor MP3 etc.) vários adaptadores estão incluídos na entrega.

Por favor, note que apenas se deve conectar uma entrada (entrada de áudio analógico ou entrada de áudio óptica/TOSLINK).

Quando a entrada de áudio analógico e a entrada de áudioóptico/ TOSLINK estiverem ligados, o sinal de entrada de áudio analógico é utilizado.



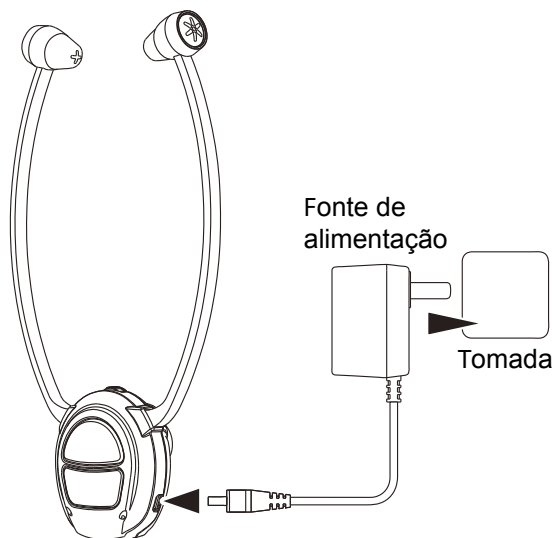
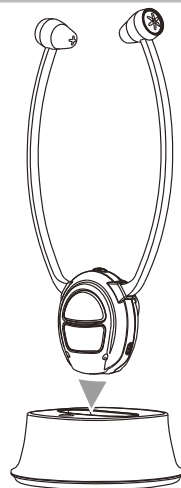
Utilização do cabo áudio digital óptico TOSLINK

Se a fonte de som tiver uma saída de áudio óptica (TOSLINK/S-PDIF), conecte os dois aparelhos com o cabo de áudio digital TOSLINK incluído na embalagem. Esta conexão fornece melhor qualidade de som e é menos susceptível a interferências de acoplamento eléctrico e magnético. Por favor, note que o cabo de áudio digital óptico TOSLINK não deve ser dobrado! Além disso, evite curvas acentuadas.

Carregar a bateria

Antes da primeira utilização, carregar a bateria no receptor durante cerca de 3 horas.

- 1 Colocar o interruptor ON/OFF em posição „OFF“ no recetor.
- 2 Colocar o recetor na base de carga do transmissor.
- 3 Durante o processo de carga, o indicador LED verde pisca lentamente no recetor. Passadas 2 horas, o indicador LED verde acende em luz contínua, indicando que a bateria está totalmente carregada.
- 4 Quando o interruptor ON/OFF está em posição ON durante o carregamento, colocar o interruptor na posição OFF depois do carregamento e colocar outra vez em ON para estabelecer a ligação.
- 5 Pode-se carregar o recetor diretamente com o adaptador fornecido. Para esse efeito, utilize a conexão Micro-USB do recetor.



- Uma bateria completamente carregada permite um funcionamento de cerca de 6 horas.

- Para poupar a energia da bateria, o receptor desliga-se automaticamente após aprox. 5 minutos, quando não recebe nenhum sinal do transmissor ou quando o nível do sinal é demasiado baixo.
- Em Standby: até 180 horas (quando o receptor está conectado a um dispositivo, mas não emitir qualquer som)
- Auto off: quando o receptor está ligado, sem qualquer ligação a dispositivos Bluetooth, este será desligado após 5 minutos. Para ativar o receptor novamente, deverá deslizar o botão de alimentação para a posição "OFF", e de seguida deslize-o de volta para "ON".
- Depois do Auto off: se o botão de alimentação não se encontrar arrastado para a posição "OFF", então a bateria pode durar até 1,5 meses.

MANUSEAMENTO

Um volume muito elevado prejudica o ouvido!

Neste auricular pode-se ajustar um alto nível de volume, como nos dispositivos convencionais. Em pessoas com ouvidos saudáveis e em crianças isso pode prejudicar a audição.

- **Antes de pôr os auriculares, ajuste um volume mais baixo.**
 - **Não utilize de forma permanente altos níveis de volume.**
- 1 Ligue o transmissor. Ligue o dispositivo do qual deseja captar o som. O indicador de carga azul no transmissor pisca.
 - 2 Ponha o interruptor ON/OFF do auricular na posição "ON", LED azul também pisca. A comunicação entre transmissor e receptor é efetuada automaticamente. Se a ligação não for estabelecida automaticamente, premir o botão "PAIR" no recetor e mantenha-o premido por cerca de 5 segundos, o LED pisca em azul e a ligação é estabelecida.
 - 3 Dobrar as patilhas dos auscultadores para conseguir meter os audíofones de auricular nos ouvidos. Os audíofones de auricular podem mover-se para cima, para baixo e para os lados, de modo a poder penetrar profundamente no ouvido. Desta forma melhora-se a qualidade do som e do volume. Pressionar ligeiramente os audíofones do auricular colocados nos seus ouvidos, de forma a encontrar a posição mais cómoda para receber o melhor som.
 - 4 Configurar o volume desejado.

- 5 Se for necessário, alterar a configuração de som, conforme as suas necessidades. Para alterar o som, premir brevemente a respectiva Tecla „TONE“.
- 1 tom de apito curto: Acentuação dos agudos.
 - 2 tons de apito curtos: Acentuação dos graves e acentuação dos agudos.
 - 3 tons de apito curtos: Acentuação dos graves.
 - 1 tom de apito longo: neutro.
- 6 Configurar, se necessário, o volume (esquerda/direita).

Nota: Quando a bateria estiver quase sem carga, o indicador LED pisca em azul (em funcionamento Bluetooth) ou em verde (em funcionamento de microfone). Ouvirá no auricular 3 apitos curtos em intervalos de um minuto. No 4.º minuto ouvirá um apito duplo. No 5.º minuto os auriculares desligam então automaticamente.

A tecla do microfone (MIC)

A entrada do microfone na parte frontal inferior do receptor capta os sons do seu ambiente. Quando o microfone estiver ligado, ouvirá os sons do ambiente mais alto. Ou seja, mesmo com os auriculares postos poderá ouvir por exemplo a campainha da porta, o telefone ou o seu interlocutor.

Para activar o microfone, prima a tecla do microfone (MIC). O indicador de funcionamento muda para verde e ouvirá um apito curto. Verificar se a entrada do microfone não está tapada. Ouvirá os sons do ambiente e poderá utilizar os auriculares como amplificadores de som, para ouvir melhor o seu interlocutor.

Para desactivar o microfone, voltar a premir a tecla de microfone (MIC). Ouvirá dois apitos curtos e o indicador de funcionamento acende novamente em azul.


Atenção! Ao comutar entre microfone e fonte de música/som deve ter em atenção que o volume poderá alterar-se dependendo do nível de sinal de entrada! Como medida de segurança deverá, normalmente, antes de comutar baixar o volume.

Estabelecer ligação multiponto

(utilização simultânea de fonte de áudio e telecomunicação móvel)

- 1 Ligar o transmissor à tensão da rede. Ligar depois o recetor (interruptor em ON) e premir o botão "PAIR" no transmissor e no recetor. A ligação é feita em poucos segundos.
- 2 Desligar o transmissor da rede e premir o btão "PAIR" no recetor, e mantenha-o premido por cerca de 5 segundos. O LED pisca em azul.
- 3 Ligar a função Bluetooth no seu telemóvel e procurar dispositivos Bluetooth. Selecionar o registo **TV-L2BT** para ligar o recetor ao telemóvel.
- 4 Desligar novamente a função Bluetooth no seu telemóvel. Ligar o transmissor novamente à rede elétrica, de modo que o transmissor se ligue automaticamente ao recetor.
- 5 Ligar outra vez a função Bluetooth no seu telemóvel e selecionar **TV-L2BT**, para estabelecer a ligação com o recetor.
- 6 Com isso foi efetuada a ligação multiponto que lhe permite atender chamadas do seu telemóvel a partir do recetor, enquanto vê um filme ou ouve música.

Ligação do Bluetooth (NFC)

Seo seu transmissor (p. ex. o seu telemóvel/smartphone) tiver a função NFC (Near Field Communication), ativar essa função e ligue o receptor. Aperte a área do transmissor que contém o símbolo NFC () durante alguns segundos bem junto a respectiva área do transmissor. A conexão/ligação é estabelecida automaticamente.

A tecla do telefone (PHONE)

Se ligar os auriculares ao seu telemóvel/smartphone, poderá atender ou desligar uma chamada premindo a teclade telefone. Quando uma chamada é recebida, o tom de toque do telefone móvel é transmitido para o auscultador, que por sua vez será ouvido nos auriculares.

Pressione e solte o botão "Telefone" no receptor e poderá conversar com o interlocutor. O microfone no colar indutivo irá captar a sua voz. Para terminar a chamada basta pressionar e soltar novamente o botão 'Telefone'.

Trocar os audíofones de auricular

A encomenda inclui 2 pares de audíofones de auricular.

Um par já está aplicado no auricular.

- 1 Para trocar os audíofones de auricular, agarrar as pontas dos audíofones auriculares aplicados nos auscultadores e retirar simplesmente.
- 2 Empurrar os novos audíofones de auricular para as extremidades abertas e encaixar os audíofones.

Solução de problemas

Não há som

- Verificar o interruptor dos auriculares (posição ON).
- É possível que a bateria dos auriculares esteja sem carga. Carregar a bateria durante cerca de 3 horas.
- Verificar se a ligação do Bluetooth está a funcionar.
- o volume nos auriculares está demasiado baixo. Ajustar para um volume mais alto.

Sinalização de avaria

- É possível que a bateria dos auriculares esteja sem carga. Carregar a bateria durante cerca de 3 horas.
- Possivelmente a distância entre os auriculares e o transmissor Bluetooth (p. ex. smartphone etc.) é demasiado grande. Verificar se a qualidade é melhor, quando se aproxima do transmissor.

APÊNDICE

Indicações de segurança

- Leia este Manual de Instruções com atenção e guarde-o num local seguro.
- Evite a exposição ao fumo, pó, vibrações, produtos químicos, humidade, calor e luz solar directa.
- Hoje em dia, existem muitos móveis revestidos com uma grande variedade de tintas e vernizes e tratados com diferentes produtos químicos, pelo que não se deve excluir a hipótese de algumas dessas substâncias atacarem e desgastarem os apoios de borracha do aparelho. Caso fiquem danificados, os apoios poderão deixar marcas desagradáveis na superfície dos móveis. Por isso, utilize uma superfície antiderrapante para o seu aparelho.
- O receptor consegue reproduzir níveis de volume muito elevados. Assim, antes de pôr os auriculares, é conveniente regular o volume para o mínimo, sobretudo se o aparelho for utilizado por várias pessoas.
- Utilize apenas o adaptador fornecido, porque outras fontes de alimentação podem danificar o equipamento.
- Não bloqueie o acesso à fonte de alimentação com móveis ou outros objetos.

Finalidade do Aparelho

Este dispositivo foi concebido, para transmitir sinais de som de um transmissor sem fios a um receptor (Bluetooth). Qualquer outra finalidade será considerada imprópria. Não são permitidas modificações ou conversões não autorizadas. Não abra o aparelho nem tente efectuar reparos em circunstância alguma.

Utilizadores com pacemaker

Se é portador de um pacemaker, deverá consultar o seu médico antes de adquirir este produto. O dispositivo deve ser imediatamente desactivado/ desligado, sempre que se sentir prejudicado ou suspeitar alg um incómodo.

Fonte de alimentação

Precaução: Utilize apenas o adaptador fornecido, porque outras fontes de alimentação podem danificar o equipamento. Não bloqueie o acesso à fonte de alimentação com móveis ou outros objetos.

Verifique se o cabo e a tomada se encontram em bom estado durante a utilização. Os cabos dobrados e desgastados podem produzir ferimentos graves!

A fonte de alimentação cumpre os requisitos de design ecológico da União Europeia (Diretiva 2005/32/CE). Isto significa que, em comparação com outros componentes de rede mais antigos, o consumo de energia do aparelho, quer em funcionamento quer em repouso, é muito menor.

Eliminação

Para se eliminar o seu aparelho, leve-o ao ponto de recolha de um organismo de eliminação local (por exemplo, um centro de reciclagem). De acordo com a lei sobre aparelhos elétricos e electrónicos, os proprietários de aparelhos usados são obrigados por lei a realizar uma classificação de resíduos separada para os aparelhos elétricos e electrónicos usados. O símbolo significa que nunca deve deitar o aparelho no lixo doméstico!



Perigo para a saúde e para o meio ambiente provocado por baterias recarregáveis e pilhas!



Nunca deverá abrir, danificar, ingerir ou deixar que as baterias recarregáveis e pilhas penetrem no meio ambiente. Podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o meio ambiente. É obrigatório por lei eliminar de forma segura as baterias recarregáveis e pilhas através das redes comerciais de distribuição de baterias, bem como nos pontos de recolha pertinentes que disponibilizam os respetivos contentores. A eliminação é gratuita. Os símbolos significam que nunca deverá deitar as baterias recarregáveis e pilhas no lixo doméstico, e que estas deverão ser eliminadas através dos pontos de recolha. Os materiais de embalagem deverão ser eliminados de acordo com as prescrições locais.

Central de atendimento

Em caso de problemas técnicos, por favor, entre em contato com nossa central de atendimento. Suíça: Tel. 0900 00 1675 (Custos nacionais, Swisscom na impressão: CHF 2,60/min). Para reclamações de reparação e garantia entre em contato com o seu distribuidor autorizado.

Declaração de conformidade

Este dispositivo cumpre os requisitos da Diretiva da UE:

Diretiva 1999/5/CE sobre equipamentos radio-eléctricos e terminais de telecomunicação e reconhecimento mútuo da sua conformidade.



A conformidade com a diretiva anteriormente referida é confirmada pelo símbolo CE que aparece no dispositivo. Poderá descarregar gratuitamente a declaração de conformidade completa no nosso site www.switel.com.

Telgo AG, Rte. D'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot, Switzerland




Instruções de manutenção

- Limpe as superfícies da caixa com um pano suave e sem pelos.
- Não utilize detergentes nem dissolventes.

Dados técnicos

Transmissão	Bluetooth 4.1 / 2,4 GHz
Alcance	até 10 m (em condições óptimas)
Intervalo de frequência	70 Hz - 18 kHz
Volume máx.	120 dB
THD	< 1,0 %
Relação sinal / ruído	> 75 dB
Fonte de energia (Receptor)	Bateria 3,7 V / 380 mA lítio polímero
Tempo de funcionamento	Com bateria totalmente carregada até 6 horas
Tempo de carga	Para bateria vazia cerca de 3 horas
Peso Receptor	65 g

Indicador LED

LED no transmissor	Estado
 — — — Azul, pisca lentamente	Stand-by
 - - - - Azul, pisca rapidamente (botão PAIR premir 1x)	Acoplamento
 ————— Azul, luz contínua	Acoplado

LED no recetor	Estado
 — — — Azul, pisca lentamente	Stand-by
 - - - - Azul, pisca rapidamente (botão PAIR premir 5 segundos)	Acoplamento
 ————— Azul, luz contínua	Acoplado
 - - - - Azul, pisca rapidamente	Bateria fraca em modo Bluetooth
 — — — Verde, pisca lentamente	Bateria a ser carregada
 ————— Verde, luz contínua	Bateria totalmente carregada
 ————— Verde, luz contínua (botão MIC premir 1x.)	Modo microfone ON
 — Verde + Azul, luz contínua	Entrada de chamada telefónica
 - - - - Verde, pisca rapidamente	Bateria fraca em modo de microfone

Garantia

Os dispositivos SWITEL são fabricados e testados de acordo com os mais recentes métodos de produção. Os materiais selecionados e o uso de tecnologias avançadas garantem um funcionamento sem problemas e de longa duração.

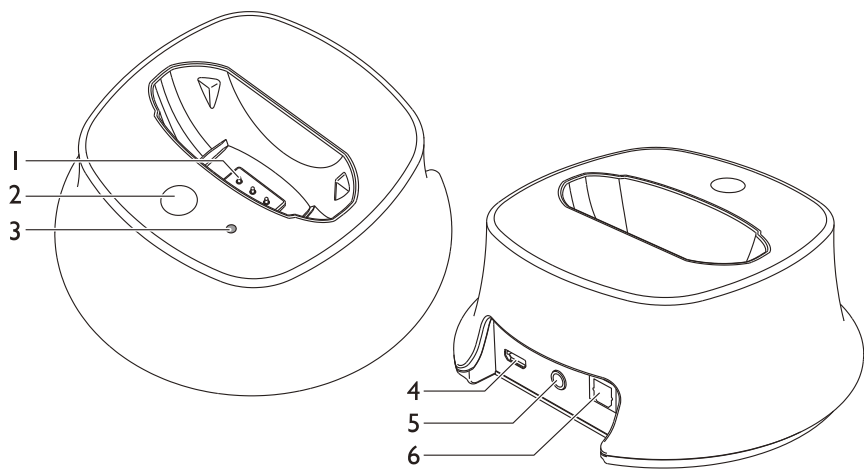
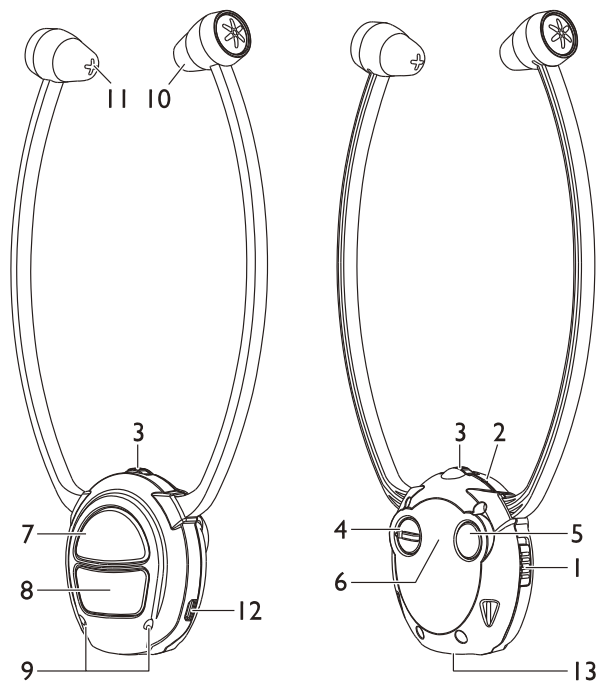
A garantia não se aplica às pilhas ou baterias utilizadas no produto. O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra.

Durante o período de garantia, todos os defeitos materiais ou de fábrica serão reparados de forma gratuita. A garantia será nula em caso de manipulação do aparelho por parte do comprador ou de terceiros.

A garantia não se aplicará em caso de defeitos ou danos devidos a manuseamento inadequado do aparelho, à rede de ligação, à instalação, ao desgaste natural resultante de manutenção e armazenamento incorretos do dispositivo ou a motivos de força maior ou influências externas.

Em caso de reclamação, reservamo-nos o direito de reparar as peças defeituosas, substituí-las ou substituir o dispositivo. As peças ou o dispositivo substituídos ficam na nossa empresa. As reclamações por danos e prejuízos ficam excluídas, a não ser que se demonstre intencionalidade ou negligência grave por parte do fabricante.

Caso o dispositivo continue a apresentar defeitos durante o período de garantia, entre em contacto unicamente com a loja onde adquiriu o seu dispositivo SWITEL, munido do seu recibo de compra. Todas as reclamações de garantia de acordo com estas disposições só serão válidas junto do distribuidor do produto. Os direitos de garantia perderão a validade depois de terminado o prazo de garantia de 2 anos.



OVERZICHT

Ontvanger

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Aan/uit-indicatorlampje
- 3 Volumeregelaar
- 4 Balansregelaar
- 5 Klankregelaar
- 6 NFC
- 7 Afspelen/Pauze/Oproep beantwoorden/Oproep beëindigen
- 8 Microfoon toets om omgevingsgeluid te horen/Toets voor het koppelen van Bluetooth-apparaten (PAIR)
- 9 Microfoon
- 10 Instelbare oordop (rechts)
- 10 Instelbare oordop (links)
- 12 Ingang voor laadkabel (micro-USB)
- 13 Laadcontact (voor het laden van de ontvanger van de zender)

Zender

- 1 Laadcontacten
- 2 Toets voor het koppelen van Bluetooth-apparaten
- 3 Aan/uit-indicatorlampje (voor stroomvoorziening/koppeling (PAIR))
- 4 Aansluiting voor adapter (micro-USB)
- 5 Analoge audio-ingang (3,5 mm)
- 6 Optische audio-ingang TOSLINK

TV-L2BT IN GEBRUIK NEMEN

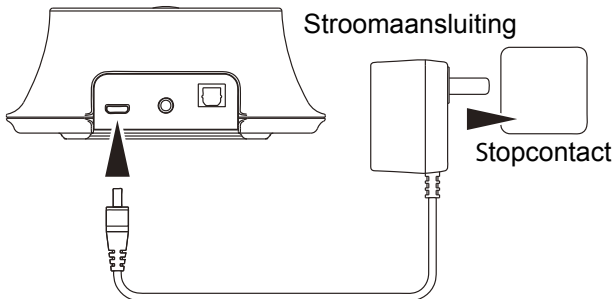
Verpakkingsinhoud

- 1 Ontvanger met oordopkapjes
- 1 Zender
- 1 Stroomaansluiting (voor zender of ontvanger)
- 1 Paar extra oordopkapjes
- 1 Analoge audiokabel (2 audiosteekers van 3,5 mm)
- 1 Audio adapter (RCA) voor analoge audiokabel
- 1 Optische digitale TOSLINK-audiokabel
- 1 Handleiding

Belangrijk: Lees eerst de veiligheidsaanwijzingen op pagina 93 voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Zender aansluiten

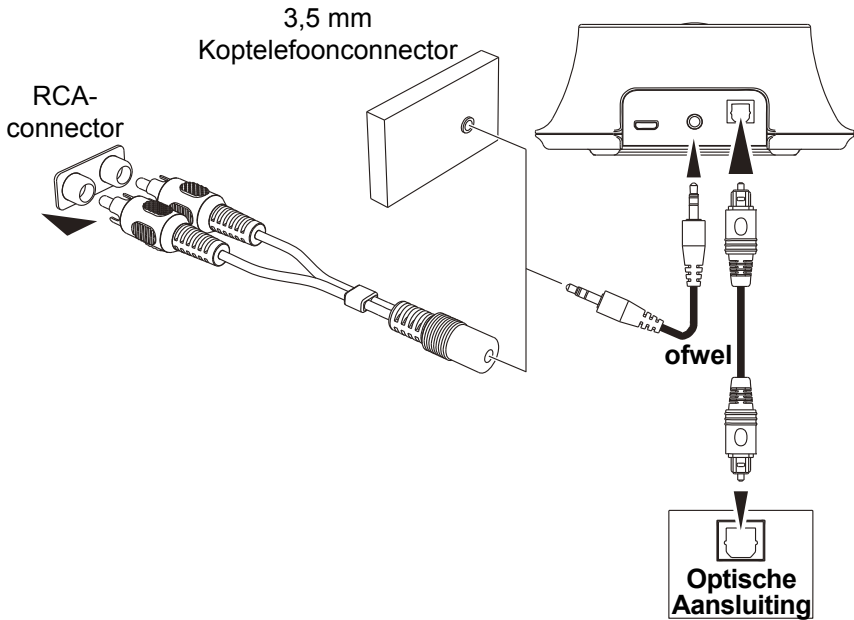
- 1 Verbind de stekker van de netstroom met de DC IN-aansluiting (Micro USB) aan de achterkant van de zender.
- 2 Steek de stroomkabel in een stopcontact. Zodra er netspanning is, begint het blauwe aan/uit-lampje te knipperen.



- 3 Verbind de zender met uw audiobron.
Voor diverse aansluitmogelijkheden (tv, stereo-installatie, mp3-speler etc.) worden meerdere adapters meegeleverd.

Houd er rekening mee dat slechts één ingang tegelijkertijd mag gebruik worden (ofwel de analoge audio-ingang ofwel de optische TOSLINK audio-ingang).

Als u zowel op de analoge audio-ingang als op de optische audio-ingang TOSLINK een apparaat aansluit, dan wordt het signaal van de analoge audio-ingang gebruikt.



De optische digitale audiokabel TOSLINK gebruiken

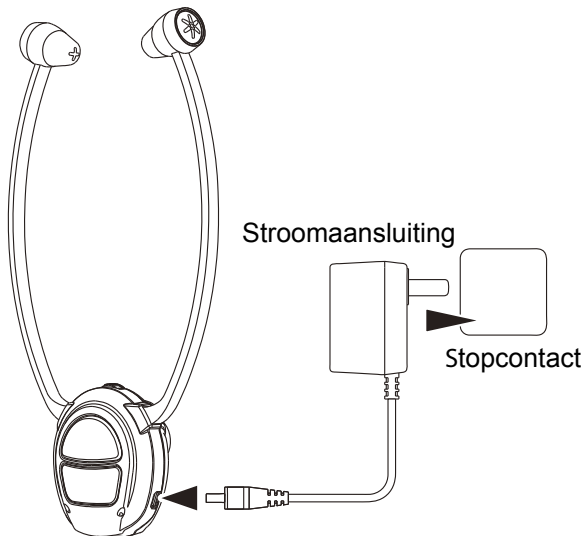
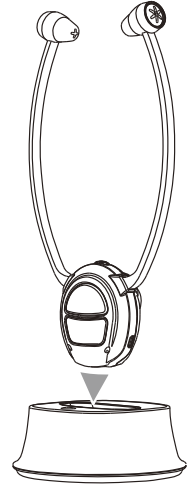
Wanneer uw audiobron is uitgerust met een optische audio-uitgang (TOSLINK/S-PDIF), kunt u beide apparaten op elkaar aansluiten met behulp van de meegeleverde optische digitale audiokabel. Deze verbinding zorgt voor een hogere audio-overdrachtswaarde en minder elektrische en magnetische interferentie van andere apparaten.

Houd er rekening mee dat de optische digitale audiokabel TOSLINK niet mag worden geknikt! Vermijd ook scherpe bochten.

De batterij laden

Laad de batterij ongeveer 3 uur lang op voordat u het toestel in gebruik neemt.

- 1 Schuif de aan/uit-schakelaar van de ontvanger naar de stand "OFF".
- 2 Zet dan de ontvanger in het laadstation van de zender.
- 3 Tijdens het laden knippert langzaam het groene aan/uit-indicatorlampje op de ontvanger. Na ongeveer 2 uur brandt het lampje continu om aan te geven dat de batterij geladen is.
- 4 Wanneer de aan/uit-schakelaar tijdens het laden in de stand "ON" stond, dan schuift u hem na het laden eenmaal in de stand "OFF" en dan weer in "ON" om de verbinding te herstellen.
- 5 U kunt de ontvanger ook direct met de meegeleverde adapter laden. Gebruik daartoe de micro-USB-ingang van de ontvanger.



- **Volledig geladen batterijen gaan tot 6 uur mee.**
- **Om het batterijvermogen te sparen, schakelt de ontvanger automatisch**

uit wanneer hij ongeveer 5 minuten lang geen signaal van de zender ontvangt of wanneer het signaal te zwak is.

- **Standby-tijd:** tot 180 uur (wanneer de ontvanger is aangesloten op een apparaat maar geen audio speelt)
- **Automatische uitschakeling:** wanneer de ontvanger ingeschakeld is zonder aansluiting op Bluetooth-apparaten, schakelt hij na 5 minuten automatisch uit. Om de ontvanger terug in te schakelen, schuift u eerst de aan/uit-knop naar de stand "OFF". Vervolgens schuift u hem terug naar de stand "ON".
- **Na automatische uitschakeling:** als de aan/uit-knop niet op "OFF" staat, kan de batterij 1,5 maand meegaan.

BEDIENING

Een hoog volume beschadigt het gehoor!

Op deze koptelefoon kan een hoger volume worden ingesteld dan bij traditionele toestellen. Bij personen met een gezond gehoor en bij kinderen kan een hoog volume tot schade aan het gehoor leiden.

- **Stel, voordat u de koptelefoon opzet, het volume op een laag niveau in.**
 - **Stel het volume niet continu hoog in.**
- 1 Schakel de zender in. Schakel het apparaat in dat de audio moet afspelen. Het blauwe aan/uit-lampje van de zender knippert.
 - 2 Schuif de aan/uit-schakelaar van de koptelefoon in de "ON"-stand, het blauwe indicatorlampje begint ook te knipperen. De zender en ontvanger maken automatisch verbinding. Als de verbinding niet automatisch wordt opgestart, houd dan de knop "PAIR" van de ontvanger ongeveer 5 seconden ingedrukt. Het blauwe indicatorlampje knippert nu en de verbinding wordt opgestart.
 - 3 Buig de armen van de koptelefoon uiteen zodat u de oordopjes in uw oren kunt steken. Zorg ervoor dat de oordopjes naar boven, onderen en opzij kunnen bewegen, zodat u ze diep in de oren kunt steken. Dit zorgt voor een betere geluidskwaliteit en een beter volume. Druk de oordopjes voorzichtig in uw oren, totdat ze aangenaam zitten en het geluid optimaal is.
 - 4 Stel het gewenste volume in.
 - 5 Pas de geluidsinstellingen naar wens aan.
Om de klank in te stellen, drukt u kort op de knop "TONE".

- 1 korte pieptoon: de hoge tonen verhogen.
 - 2 korte pieptonen: de lage en hoge tonen verhogen.
 - 3 korte pieptonen: de lage tonen verhogen.
 - 1 lange pieptoon: neutraal.
- 6 Stel indien nodig de balans (links/rechts) in.

Opmerking: Wanneer de batterij leeg is, knippert het blauwe indicatorlampje (in Bluetooth-modus) of het groene lampje (in microfoon-modus). U hoort in de koptelefoon 3 korte pieptonen met een interval van een minuut. In de 4e minuut hoort u een dubbele pieptoon. In de 5e minuut wordt de ontvanger automatisch uitgeschakeld.

De microfoon-knop (MIC)

De microfoon-opening op de voorkant van de ontvanger neemt de geluiden uit de omgeving op. Wanneer de microfoon ingeschakeld is, hoort u uw omgeving luider. Zo kunt u bv. uw deurbel, uw telefoon of uw gesprekspartner horen, zelfs als u de ontvanger draagt.

Om de microfoon in te schakelen, drukt u op de microfoontoets (MIC). Het indicatorlampje wordt groen en u hoort een korte pieptoon. Zorg ervoor dat de microfoon-opening niet afgedekt is. U hoort uw omgeving en kunt de ontvanger als gehoorversterker gebruiken om uw gesprekspartner beter te verstaan.

Om de microfoon uit te schakelen, drukt u nogmaals op de microfoontoets (MIC). U hoort twee korte pieptonen en het indicatorlichtje wordt terug blauw.

Opgelet! Bij het schakelen tussen microfoon en muziek-/audiobron kan, afhankelijk van het niveau van de signaalingang, het volume beduidend verschillen!


Reduceer, als voorzorgsmaatregel, het volume voordat u tussen microfoon en muziek-/audiobron schakelt.

Meerpuntse verbinding aanmaken

(gelijktijdig gebruik van audiobron en mobiele telefoon)

- 1 Sluit de zender aan op de netstroom om hem in te schakelen. Schakel vervolgens de ontvanger in (schakelaar op "ON") en druk zowel op de zender als op de ontvanger op de knop "PAIR". Na enkele seconden is de verbinding aangemaakt.
- 2 Haal de zender uit het stroomnet en houd op knop "PAIR" op de ontvanger ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat het blauwe indicatorlampje begint te knipperen.
- 3 Schakel de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon in en zoek naar Bluetooth-apparaten. Selecteer optie **TV-L2BT** om de ontvanger met uw mobiele telefoon te verbinden.
- 4 Schakel de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon opnieuw uit. Sluit de zender opnieuw aan op het stroomnet zodat de zender zich automatisch opnieuw met de ontvanger verbindt.
- 5 Schakel nu opnieuw de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon in en selecteer **TV-L2BT** om opnieuw verbinding met de ontvanger te maken.
- 6 Nu is de meerpuntse verbinding klaar en kunt u met uw ontvanger binnenkomende oproepen van uw mobiele telefoon aannemen terwijl u naar een film kijkt of muziek beluistert.

De Bluetooth-verbinding aanmaken (NFC)

Heeft uw zender (bv. uw mobiele telefoon/smartphone) een NFC-functie (Near Field Communication), schakel deze functie dan in en schakel de ontvanger in. Houd dan het NFC-logo () op de ontvanger enkele seconden lang zo dicht mogelijk bij het NFC-logo op uw zender. De apparaten worden dan automatisch gekoppeld.

De telefoonknop (PHONE)

Hebt u uw ontvanger aangesloten op een mobiele telefoon/smartphone, dan kunt u met een druk op de telefoonknop een gesprek aannemen of beëindigen. Wanneer u een binnenkomende oproep ontvangt, wordt de beltoon van uw

mobiele telefoon verzonden naar uw koptelefoon, zodat u het in de oordopjes hoort. Druk kort op de knop "Telefoon" op de ontvanger om met de beller te spreken. De microfoon in de koptelefoon vangt uw stem op. Om het gesprek te stoppen, drukt u opnieuw op de knop "Telefoon".

Oordopjes verwisselen

Bij het apparaat worden 2 paar oordopjes meegeleverd.

Een paar oordopjes is reeds aangesloten op de koptelefoon.

- 1 Om de oordopjes te verwisselen, grijpt u de bovenkant van de gemonteerde oordopjes vast en trekt u ze eraf.
- 2 Schuif de nieuwe oordopjes op de open uiteinden tot ze vastzitten.

Storingen oplossen

Geen klank

- Controleer de schakelaar op de ontvanger (stand ON).
- De batterij van de ontvanger is mogelijk leeg. Laat de batterij ongeveer 3 uur laden.
- Controleer of de Bluetooth-verbinding beschikbaar is.
- Het op de ontvanger ingestelde volume is te laag. Zet het volume hoger.

Geruis

- De batterij van de ontvanger is mogelijk leeg. Laat de batterij ongeveer 3 uur laden.
- De afstand tussen de ontvanger en de Bluetooth-zender (bv. smartphone etc.) is te groot. Controleer of de kwaliteit verbetert wanneer u dichterbij de zender staat.

BIJLAGE

Veiligheidsaanwijzingen

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem goed.
- Vermijd blootstelling aan rook, stof, trillingen, chemische stoffen, vocht, hitte of direct zonlicht.
- Aangezien meubels tegenwoordig met een veelvoud van laksoorten en kunststoffen behandeld worden, kan het gebeuren dat veel van die stoffen de rubberen pootjes van dit toestel kunnen aantasten en vlekken op uw meubels kunnen maken. Gebruik daarom een slipvastе onderlegger voor uw toestel.
- Deze ontvanger kan grote geluidsvolumes opwekken. Als dit toestel door meerdere personen gebruikt wordt, is het beter het volume altijd op de laagste stand te zetten voordat u de luisterhulp in uw oren aanbrengt.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter, want andere adapters kunnen de telefoon beschadigen.
- De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.

Rechtmatig gebruik

Dit apparaat is bedoeld om audiosignalen van een zender draadloos over te dragen naar een ontvanger (Bluetooth). Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd. Zelf uitgevoerde wijzigingen aan het apparaat zijn verboden. Open nooit zelf het apparaat en probeert het nooit zelf te repareren.

Gebruikers met pacemaker

Wanneer u een pacemaker draagt, dient u uw arts te raadplegen voordat u dit product gebruikt. Schakel onmiddellijk het apparaat uit wanneer u er de invloed van merkt of vermoedt.

Adapter

Opgelet: Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter, want andere adapters kunnen de telefoon beschadigen. De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.

Zorg bij gebruik van de adapter ervoor dat de kabel en stekker niet beschadigd zijn. Geknakte of versleten kabels zijn levensgevaarlijk!

De adapter voldoet aan de vereisten voor ecologisch ontwerp van de Europese Unie (Richtlijn 2005/32/EG). Dit betekent dat wanneer het apparaat in gebruik of in stand-by staat, het stroomverbruik in vergelijking met oudere types adapters beduidend lager is.

Afvalverwijdering

Wanneer u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar een verzamelpunt van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf (bv. een containerpark). Krachtens de wetgeving betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van afgedankte apparaten wettelijk verplicht oude elektrische en elektronische apparaten apart af te voeren. Het symbool hiernaast betekent dat het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag worden geworpen!



Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door accu's en batterijen!



Accu's en batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu introduceren. Ze kunnen giftige en milieuschadelijke zware metalen bevatten. U bent wettelijk verplicht om accu's en batterijen op een veilige manier af te voeren via een handelaar die batterijen verkoopt of via een inzamelpunt voor batterijen, waar geschikte containers ter beschikking staan. Het afvoeren gebeurt kosteloos. De symbolen hiernaast betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag werpen en dat u ze naar een geschikt inzamelpunt moet brengen.

De verpakkingsmaterialen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften.

Service-hotline

In geval van technische problemen kunt u contact opnemen met onze service-hotline. Zwitserland: Tel: 0900 00 1675 (in Zwitserland, Swisscom-tarief bij ter perse gaan: CHF 2,60/min). Bij garantieaanspraken neemt u contact op met uw handelaar.

Conformiteitsverklaring



Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de EU-richtlijn:

1999/5/EG Richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met bovengenaamde richtlijn wordt bevestigd door het CE-kenteken op het apparaat. De volledige conformiteitsverklaring kunt u gratis downloaden van onze website www.switel.com.

Telgo AG, Rte. D'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot, Switzerland

Onderhoud










- Reinig de behuizing met een zachte en pluivrije doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplossingsmiddelen.

Technische gegevens

Overdracht	Bluetooth 4.1 / 2,4 GHz
Reikwijdte	Tot 10 m (in optimale omstandigheden)
Frequentiebereik	70 Hz - 18 kHz
Max. volume	120 dB
Vervormingsfactor	< 1,0 %
Signaal/geruis-afstand	> 75 dB
Stroomvoorziening (ontvanger)	Batterij 3,7 V / 380 mA lithium-polymeer
Bedrijfsduur	Met volle batterij tot 6 uur
Laadtijd	Voor lege batterij ongeveer 3 uur
Gewicht ontvanger	65 g

LED-indicatorlampje

Indicatorlampje zender	Status
 — — — Blauw, knippert langzaam	Stand-by
 - - - - Blauw, knippert snel (PAIR-knop 1x indrukken)	Koppeling
 ————— Blauw, continu brandend	Gekoppeld

Indicatorlampje ontvanger	Status
 — — — Blauw, knippert langzaam	Stand-by
 - - - - Blauw, knippert snel (PAIR-knop 5 sec. ingedrukt houden)	Koppeling
 ————— Blauw, continu brandend	Gekoppeld
 - - - - Blauw, knippert snel	Batterij bijna leeg in Bluetoothmodus
 — — — Groen, knippert langzaam	Batterij wordt geladen
 ————— Groen, continu brandend	Batterij vol
 ————— Groen, continu brandend (MIC-knop 1x indrukken)	Microfoon-modus aan
 ————— Groen + blauw, continu brandend	Binnenkomend gesprek
 - - - - Groen, knippert snel	Batterij bijna leeg in microfoon-modus

Garantie

SWITEL-apparaten worden geproduceerd en getest met de modernste productieprocessen. Nauwkeurig geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een probleemloze werking en een lange levensduur. De garantieperiode bedraagt 24 maanden, berekend vanaf de dag van aankoop. De garantie geldt niet voor de batterijen, accu's of accupacks gebruikt in het product.

Binnen de garantieperiode worden alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, kosteloos gerepareerd. De garantie vervalt bij ingrepen aan het apparaat door de koper of door derden. Schade die door onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, geweld of andere externe invloeden is ontstaan, wordt niet gedekt door de garantie.

Wij behouden ons het recht voor, in geval van een klacht, om naar eigen goeddunken de defecte delen te repareren of te vervangen, of het volledige apparaat te ruilen. Ingeruilde onderdelen of ingeruilde apparaten worden onze eigendom. Aanspraken op schadevergoeding zijn uitgesloten, in zoverre ze niet gebaseerd zijn op opzet of grote nalatigheid vanwege de fabrikant.

Indien uw apparaat toch een defect vertoont binnen de garantieperiode, neemt u uitsluitend contact op met de handelszaak waar u het SWITEL-apparaat hebt gekocht, op vertoon van uw aankoopbewijs. Alle garantieclaims volgens deze bepaling kunnen enkel geldig worden gemaakt bij uw handelaar. Na twee jaar na aankoop en overhandiging van onze producten vervallen de garantierechten.

